***Těsnopisecká zpráva***

***18. schůze Senátu***

***Parlamentu České republiky***

***konané ve dnech 5. – 13. dubna 2000***

***1. den schůze***

***(5. dubna 2000)***

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, milí hosté, dovolte mi, abych vás přivítala na 18. schůzi Senátu.

Tuto schůzi Senátu jsem svolala na návrh Organizačního výboru podle § 49 odst. 1 zákona o jednacím řádu Senátu. Pokud budu zmiňovat jednotlivé paragrafy, jedná se o ustanovení zákona č. 107/1999 Sb., o jednacím řádu Senátu. Pozvánka na dnešní schůzi vám byla zaslána v pondělí 20. března tohoto roku.

Dovolte mi, abych vás nejprve seznámila s omluvami na toto jednání. Z dnešní schůze se omluvili tito senátoři: Richard Falbr, Václav Fischer, František Kroupa, Alena Palečková.

Prosím vás, abyste se nyní zaregistrovali svými identifikačními kartami, pokud jste tak již neučinili. Náhradní identifikační karta byla vydána panu senátorovi Krámkovi. Je mezi námi ještě někdo další, komu tato karta byla vydána? Senátorovi Voráčkovi, senátorce Seitlové.

Nyní podle § 54 odst. 4 určíme dva ověřovatele této schůze. Navrhuji, aby ověřovateli 18. schůze Senátu byli senátoři Miloslav Müller a Vlastimil Šubrt. Má někdo z vás připomínky k tomuto mému návrhu? Nikdo*.* Můžeme přistoupit k hlasování.

Paní senátorka Seitlová nám chtěla sdělit, že pan senátor Müller zde v tomto okamžiku není. Máte nějakou zprávu o tom, že nebude přítomen, nebo se jedná jenom o momentální nepřítomnost?

**Senátorka Jitka Seitlová:** Má nějaké úřední jednání, takže musíme navrhnout jiného senátora.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Prosím proto o předložení jiného návrhu na ověřovatele dnešní schůze.

Žádám pana senátora Bělehrádka, zda by se mohl ujmout této povinnosti. Souhlasí. Děkuji.

**Budeme hlasovat o návrhu, aby ověřovateli 18. schůze byli senátoři Bělehrádek a Šubrt.** Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Děkuji vám. Konstatuji, že v hlasování poř. č. 1 z přítomných 74 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 73, takže tento **návrh byl přijat** a ověřovateli naší schůze se stali páni senátoři Bělehrádek a Šubrt.

Dále v souladu s § 57 odst. 1 stanovíme pořad 18. schůze.

V souladu s usnesením Organizačního výboru č. 308 ze dne 4. dubna **navrhuji:**

**1. Přesunutí bodu Návrh, kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu Dohoda mezi Českou republikou a Organizací spojených národů o Informačním centru Organizace spojených národů v  Praze, senátní tisk č. 197, z 5. místa na místo 1.; bodu Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 172/1991 Sb., o přechodu některých věcí z majetku České republiky do vlastnictví obcí, ve znění pozdějších předpisů, senátní tisk č. 212, z 11. místa na místo 10.; bodu Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 344/1992 Sb., o katastru nemovitostí České republiky, ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 284/1991 Sb., o pozemkových úpravách a pozemkových úřadech, senátní tisk č. 216, ze 16. místa na místo 12.**

**2. Doplnění návrhu pořadu 18. schůze Senátu, a to o bod Volba kandidátů na funkci veřejného ochránce práv a jeho zástupce, a jeho zařazení na 30. místo. A o bod Vládní návrh vyhodnocení nasazení jednotek Armády ČR v operacích mnohonárodních sil pod vedením NATO a 6. polní nemocnice při zemětřesení v Turecku za období červenec - prosinec 1999 a jeho zařazení na 31. místo s tím, že tento bod bude projednán jako první bod některého jednacího dne.**

Tento doplněný návrh pořadu vám byl rozdán na lavice. Změny, které jsou navrhovány, byly vynuceny aktuální skutečností - možnostmi předkladatelů a logičností našeho pořadu. Má někdo z vás nějaký další návrh na změnu či doplnění pořadu schůze? Pan senátor Vyvadil se hlásí.

**Senátor Jiří Vyvadil:** Vážená paní předsedkyně, vážení kolegové a kolegyně. S ohledem na charakter zákonů, které jsme obdrželi a míru vad, které obsahovaly a i s ohledem na jednání Organizačního výboru včera, Organizační výbor žádá, aby byl zařazen nový bod, patrně za projednané smlouvy, jinými slovy za bod č.8, k otázce násilných oprav návrhů zákonů postoupených Poslaneckou sněmovnou ve vztahu k běhu ústavní lhůty pro jejich projednání Senátem.

Já bych chtěl jenom připomenout, že v jakési jiné podobě přijaly cosi i jiné výbory a je zapotřebí, abychom se, patrně, na této otázce ujednotili.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:**  Dobře. Čili to navrhujete jako bod č. 9.

**Senátor Jiří Vyvadil:** Devět.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Dobře, bod č. 9 a ten bod se přesně bude jmenovati?

**Senátor Jiří Vyvadil:** Úplně přesně: Usnesení Senátu, kterým se vyslovuje k opravám znění návrhů zákonů postoupených Poslaneckou sněmovnou Senátu.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:**  Kterým se vyslovuje k opravám znění návrhů zákonů postupovaných Poslaneckou sněmovnou Senátu.

Ano, děkuji. Má ještě někdo něco dalšího k našemu dnešnímu pořadu? Nikoho nevidím, čili můžeme přistoupit k hlasování. Navrhla bych nejprve hlasování o návrhu pana senátora Vyvadila s tím, že si dovoluji upozornit, že tato záležitost byla řešena mezi vedením obou komor a myslím si, že řešení, které bylo přijato, plně odpovídá tomu návrhu, který tady Ústavně-právní výbor předkládá. Čili jenom zvážit, zda je nutné, abychom k tomu přijímali nějaké zvláštní speciální usnesení.

Nicméně dávám nyní **hlasovat o tom, kdo je pro to, aby na č. 9 našeho dnešního pořadu byl zařazen bod, který se jmenuje Usnesení Senátu, kterým se vyslovuje k opravám znění Senátu postupovaných návrhů zákonů Poslaneckou sněmovnou Senátu.** Kdo je pro tento navržený bod? Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento bod - doplňovaný - nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto bodu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Děkuji vám. Konstatuji, že v hlasování pořadové č. 2 z přítomných 71 senátorů a senátorek se pro vyslovilo 62, proti nebyl nikdo, tento **návrh byl přijat** a doplnil se tím pořad dnešní schůze Senátu. Ostatní body se samozřejmě přečíslovávají.

A teď bych si dovolila nechat **hlasovat o návrhu změny bodu našeho pořadu proti znění, které jste obdrželi na pozvánkách, čili o znění, které máte již před sebou na svých lavicích tak, jak vám jej předložil Organizační výbor.** Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Děkuji vám a konstatuji, že v hlasování pořadové č. 3 z přítomných 71 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 70, proti nebyl nikdo.

Tím **byl přijat návrh** pořadu dnešní schůze a můžeme přistoupit okamžitě k projednávání našeho dnešního bodu, kterým je:

**<A NAME='st197'></A>Návrh, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Dohoda mezi Českou republikou a Organizací spojených národů o Informačním centru OSN v Praze.**

Tento návrh vám byl rozdán jako **senátní tisk č. 197**. Dohodu uvede ministr zahraničních věcí pan Jan Kavan a já ho prosím, aby se ujal slova.

**Senátor Jan Kavan, ministr vlády ČR:** Vážená paní předsedkyně, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, vládní návrh Dohody mezi ČR a Organizací spojených národů o Informačním centru OSN v Praze se předkládá na základě usnesení č. 891, kterým tuto dohodu vláda ČR dne 1. září 1999 schválila. Dohoda byla slavnostně podepsána v Praze dne 16. července 1999 při příležitosti oficiální návštěvy generálního tajemníka OSN pana Kofiho Anana. Za ČR ji podepsal ministr zahraničních věcí.

Informační centrum OSN v Praze vzniklo 15. prosince 1947 a patří mezi deset nejstarších center OSN ve světě. Je součástí celosvětové sítě informačních center OSN v téměř 70 zemích. Přestože působí v Praze již více než 50 let, nebyla jeho přítomnost dosud podložena smluvním dokumentem. Přitom uzavření takovéto dohody, tzv. House Country Agreement, není v řadě jiných zemí ničím neobvyklým.

Předkládaná dohoda se skládá z preambule a 9 článků. Zakotvuje mj. poskytování finančního příspěvku na krytí části nákladů centra OSN, jehož výše bude každoročně stanovena na základě jednání smluvních stran, s přihlédnutím k aktuálním potřebám centra a finančním možnostem ČR. Připomínám, že ČR již takový dohodou předpokládaný finanční příspěvek řadu let Informačnímu centru poskytuje, a to z prostředků Ministerstva zahraničních věcí. Musím dodat, že ani v budoucnu se nepředpokládá změna výše a způsobu poskytování tohoto příspěvku.

Dohoda dále řeší problematiku výsad a imunit úředníků centra, které jdou v některých bodech nad rámec výsad a imunit poskytovaných Úmluvou o výsadách a imunitách OSN z roku 1946. Jejich obsah je podrobně uveden v důvodové zprávě, kterou - jsem přesvědčen - jste si jistě prostudovali. Právě vzhledem k těmto odlišnostem dohoda vyžaduje souhlas Parlamentu. Je však třeba připomenout, že tyto rozdíly se objevují i v ostatních smlouvách tohoto druhu, jež OSN uzavřela s jinými státy, a jsou zcela v souladu s celosvětovým trendem přístupu k personálu organizací systému OSN.

Závěrem mi dovolte zdůraznit, že dohoda nezakládá žádná nová práva či povinnosti, pouze legalizuje daný, již 50 let existující stav. Nenese s sebou ani žádné dodatečné nároky na státní rozpočet.

Vážené senátorky, vážení senátoři, věřím, že s předkládanou dohodou vyslovíte souhlas. Děkuji vám za pozornost.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:**  Děkuji vám, pane ministře. Prosím, zaujměte své místo u stolku zpravodajů.

Garančním a zároveň jediným výborem, kterému byl tento tisk přikázán, je Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Tento výbor přijal usnesení, které jste obdrželi jako senátní tisk č.197/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jan Krámek, kterého nyní žádám, aby nás seznámil se zpravodajskou zprávou.

**Senátor Jan Krámek:** Vážená paní předsedkyně, pane ministře, kolegyně, kolegové, budu stručný.

Informační centrum v Praze vzniklo v roce 1947, a to dne 15. prosince, a patří mezi deset nejstarších center OSN ve světě. Rezolucí OSN č. 1405 v roce 1959 začalo být požadováno Odborem veřejných informací sekretariátu OSN uzavírání písemných smluv mezi hostitelskými členskými státy a OSN.

K tomu, co zde říkal pan ministr, bych rád dodal, že dohoda se skládá z preambule a 9 článků.

Článek 1 definuje pojmy obsažené v dohodě, článek 2 úkoly centra, článek 3 postavení místností centra, tzn. ochranu, ke které se zavazuje hostitelský stát, nedotknutelnost sídla tak, jak je obvyklé u diplomatických misí. Článek 3 upravuje postavení místností centra, vybavenost a finanční příspěvek. K tomu bych rád dodal, že v tisku, který máte, který byl projednáván ve výborech, došlo k nedopatření, k překlepu. Co se týká finanční částky, kterou poskytuje ČR - částka je správná, ale datum bylo chybné. Je to článek 4, odst. 2, rok 1998, správně má být 1999. Částka činí 750 tisíc Kč a na rok 2000 by poskytovaná částka měla být stejná. Článek 5 se týká výhod týkajících se dopravování zpráv, kde je to opět stejné jako u diplomatických misí. Článek 6 jsou úředníci centra. Týká se imunit a výsad jak pracovníků, tak i jejich rodinných příslušníků. Článek 7 je spolupráce s hostitelskou zemí. Článek 8 se zabývá případným řešením sporů a článek 9 jsou všeobecná ustanovení.

Abych dlouho nehovořil, dovolím si nyní přednést usnesení, které přijal na svém zasedání Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, a to na 29. schůzi dne 29. března 2000. Usnesení k **návrhu, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Dohoda mezi ČR a OSN o Informačním centru OSN v Praze. Po odůvodnění zástupce navrhovatele pana Dr. Slabého, ředitele odboru OSN Ministerstva zahraničních věcí ČR, po zpravodajské zprávě senátora Jana Krámka a po rozpravě výbor:**

1. **doporučuje Senátu Parlamentu ČR vyslovit souhlas s předloženou dohodou,**
2. **určuje zpravodajem výboru pro jednání na schůzi Senátu senátora Jana Krámka,**
3. **pověřuje předsedu výboru senátora Michaela Žantovského předložit toto usnesení předsedkyni Senátu Parlamentu ČR.**

Kolegyně a kolegové, děkuji vám za pozornost.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:**  Děkuji vám, pane zpravodaji. Také vás prosím, abyste zaujal své místo u stolku zpravodajů. Otevírám obecnou rozpravu. Žádnou písemnou přihlášku zde nemám. Hlásí se někdo do rozpravy? Nikdo. Obecnou rozpravu končím. Předpokládám, pánové, že nemáte zájem vystoupit na závěr obecné rozpravy.

Proto zahajuji rovnou **hlasování**. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Děkuji. Konstatuji, že v hlasování pořadové č. 4 z přítomných 61 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 58, proti nebyl nikdo. Tento **návrh byl přijat.** Gratuluji vám, pane ministře.

Můžeme přistoupit k dalšímu bodu, kterým je:

**<A NAME='st192'></A>Návrh, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu**

**Trestně právní úmluva ke korupci, Štrasburk 27. ledna 1999.**

Tento návrh vám byl rozdán jako **senátní tisk č. 192**.

Úmluvu uvede ministr spravedlnosti pan Otakar Motejl, kterého nyní zvu k řečnickému stolku a prosím, aby se ujal slova. Prosím, pane ministře.

**Ministr vlády ČR Otakar Motejl:** Vážená paní předsedkyně, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři Parlamentu ČR, předkládám vám z pověření vlády ČR Trestně právní úmluvu o korupci, uzavřenou ve Štrasburku dne 27. ledna 1999. Tato předkládaná úmluva patří časově k nejmladším úmluvám Rady Evropy. A i když byla otevřena k podpisu 27. ledna 1999, tedy počátkem loňského roku, stala se současně nejsledovanějším nástrojem v boji proti potírání korupce nejen mezi členskými státy Rady Evropy, ale rovněž v EU, a ve své důležitosti na předním místě mezinárodního zájmu společně s Úmluvou o organizaci pro ekonomickou spolupráci a rozvoj OECD o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodních podnikatelských transakcích z roku 1997, která pro ČR nabyla účinnosti dne 21. března 2000. Vláda ČR schválila svým usnesením č. 846 z 25. srpna 1999 návrh na podpis a ratifikaci výše uvedené úmluvy. Úmluvu jsem za ČR podepsal ve Štrasburku následně dne 15. října 1999.

Úkolem Trestně právní úmluvy o korupci je koordinovat kriminalizaci širokého spektra korupčních praktik. Jde v tomto směru ještě dále než zmíněná Úmluva OECD. Zaměřuje se na harmonizaci národních legislativ a zlepšení mezinárodní spolupráce tak, aby bylo možno soudně stíhat ty, kdo nabízejí a ty, kdo přijímají úplatky, nebo alespoň urychlit soudní stíhání. Zavádění úmluvy a také dalších úmluv a právních nástrojů navržených Radou Evropy patří do akčního plánu v boji s korupcí, které bude monitorovat skupina států proti korupci. Úmluvu podepsalo k dnešnímu dni již 32 států, což je většina členských států Rady Evropy, ratifikovala ji ovšem prozatím jen Makedonie.

Státy, které úmluvu podepíší, se zavazují přijmout nezbytná legislativní a jiná opatření, aby byla považována za trestné činy takto uvedená jednání:

1. Aktivní úplatkářství tuzemských veřejných činitelů.

2. Pasivní úplatkářství tuzemských veřejných činitelů.

3. Úplatkářství členů tuzemských parlamentních shromáždění.

4. Úplatkářství zahraničních veřejných činitelů.

5. Úplatkářství členů zahraničních parlamentních shromáždění.

6. Aktivní úplatkářství v soukromém sektoru.

7. Pasivní úplatkářství v soukromém sektoru.

8. Úplatkářství veřejných činitelů v mezinárodních organizacích.

9. Úplatkářství členů mezinárodních parlamentních shromáždění.

10. Úplatkářství soudců a úředníků i mezinárodních soudních orgánů.

11. Obchodování s vlivem.

12. Praní špinavých peněz z výnosů korupčních trestných činů a konečně

13. Trestné činy páchané v souvislosti s účetnictvím.

Úmluva vyžaduje zakotvení odpovědnosti právnických osob, které může mít charakter správněprávní, civilněprávní nebo trestněprávní. Pro právní řád ČR, který umožňuje postihovat právnické osoby správněprávními sankcemi, ale v oblasti trestně právní jen odpovědnost osob fyzických, je trestněprávní odpovědnost právnických osob novým pojmem vyžadujícím systémové změny. Její zavedení je předmětem analýz v rámci rekodifikačních prací trestního práva. Platný trestný zákon ČR neumožňuje bez dalšího postihnout všechna jednání uvedená v čl. 7 a 8 úmluvy, týkající se aktivního a pasivního úplatkářství v soukromém sektoru, jako trestný čin. Plně vyhovět požadavkům, stanoveným ve zmíněných článcích, by znamenalo kriminalizovat řadu jednání, která v současné době buď nejsou postihována vůbec, nebo jinak než prostředky trestního práva. Porušení povinností, které mají být výsledkem uvedeného jednání, dokonce nemusí spočívat v porušení zákona nebo prováděcího předpisu, ale např. v porušení smluvně převzatého závazku, tedy směřuje i do soukromého sektoru. A z tohoto důvodu není možné v současné době reálně prosadit dílčí novelizaci trestního zákona, která by plynně všechny případy postihovala jako trestný čin, neboť i zde se jedná o zásadní systémovou změnu širšího rozsahu. Vzhledem k tomu, že ČR činí výhrady k následujícím zněním v této úmluvě, ČR si vyhrazuje právo v souladu s ustanovením čl. 37 odst. 1, že jako trestný čin podle vnitrostátního práva bude hodnotit chování uvedená v čl. 7 a 8 úmluvy pouze pokud odpovídají skutkovým podstatám trestných činů stanovených v trestním zákoně ČR.

V této souvislosti, po vstupu úmluvy v platnost pro ČR, budou nadále sledovány důvody pro další existenci výhrady a jakmile to vnitrostátní úprava dovolí, bude navržena změna nebo odvolání této výhrady. Tyto změny budou v rámci věcného záměru rekodifikace trestního práva předloženy vládě v září 2000 a návrh nového trestního zákona by měl být potom předložen v prvním čtvrtletí 2001 s plánovaným nabytím účinnosti od ledna 2002.

V souladu s prohlášením ČR ústředním orgánem podle čl. 29 úmluvy je v trestním řízení před podáním obžaloby Nejvyšší státní zastupitelství a po podání obžaloby Ministerstvo spravedlnosti a dále podle čl. 30 odst. 2 této úmluvy bude pro účely úmluvy považováno za justiční orgány Nejvyšší státní zastupitelství, Vrchní státní zastupitelství v Praze a Olomouci, krajská a okresní státní zastupitelství, Městské státní zastupitelství v Praze a obvodní státní zastupitelství v Praze. Potom Ministerstvo spravedlnosti, Nejvyšší soud a Vrchní soudy v Praze a Olomouci, krajské a okresní soudy a Městský soud v Brně a v Praze a obvodní soudy v Praze. Spolupráce je tedy přenesena až na nejnižší justiční složky, a to v zájmu rychlejšího a operativnějšího styku při sledování cílů této úmluvy. Vnitrostátní podmínky pro to, aby se ČR stala smluvní stranou s uvedenou výhradou, jsou dány platným trestním zákonem zejména ve znění zákona č. 96/1999 Sb., jenž nabyl účinnosti počátkem června loňského roku. Stalo se tak v souvislosti s podpisem již zmíněné Úmluvy OECD. Zákon mj. zvyšuje trestní sankce, definuje obsah pojmu úplatek a rozšiřuje působnost ustanovení oddílu třetího, hlavy třetí zvláštní části trestního zákona i na osoby v postavení zahraničního veřejného činitele. Přístup k úmluvě bude spojen v tomto případě s nároky na státní rozpočet. Na základě ustanovení čl. 32 odst. 4 této úmluvy kterýkoli stát k ní přistupující, který v době ratifikace není členem skupiny států pro boj s korupcí, se jím automaticky stane datem, kdy pro něj úmluva vstoupí v platnost. Tedy k datu, kdy pro ČR trestněprávní úmluva vstoupí v platnost se ČR stane i členem této organizace. Její statut potom stanoví, že rozpočet skupiny bude financován prostřednictvím ročních povinných příspěvků svých členů. Pro orientaci uvádím, že rozpočet celé skupiny na rok 1999 byl stanoven na částku 6 milionů francouzských franků, přičemž český příspěvek by v tomto případě byl stanoven na 0,92 %, tedy na 53 581 francouzských franků, resp. 8168,37 EURO na celý rok. Již dnes je ČR zapojena do obdobného monitorovacího systému kontroly a vyhodnocování vnitrostátní korupční legislativy v rámci OECD.

Na závěr je možno říci, že tyto aktivity budou nadále pokračovat i mimo oblast trestního práva podpisem Občanskoprávní úmluvy Rady Evropy proti korupci, která byla otevřena k podpisu v listopadu 1999. Příslušné návrhy pro vládu budou připraveny ještě v tomto roce.

Tento návrh byl projednán ve vašem Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, Ústavně-právním výborem a Výborem pro evropskou integraci. Všechny tři výbory doporučují schválení. Žádám vás proto, abyste po projednání s touto úmluvou vyslovili souhlas. Děkuji vám za pozornost.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Děkujeme, pane ministře. Prosím, posaďte se u stolku zpravodajů.

Návrh na vyslovení souhlasu s úmluvou byl přikázán Výboru pro evropskou integraci. Tento výbor přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 192/2. Zpravodajkou výboru byla určena paní senátorka Jaroslava Moserová. Dále byl návrh na vyslovení souhlasu s úmluvou přikázán Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Tento výbor přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 192/3. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Michael Žantovský. Garančním výborem je Ústavně-právní výbor. Tento výbor přijal usnesení, které jste obdrželi jako senátní tisk č. 192/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jaroslav Doubrava, kterého nyní žádám, aby nás seznámil se svou zpravodajskou zprávou. Pane senátore, k návrhu, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Trestněprávní úmluva o korupci.

**Senátor Jaroslav Doubrava:** Vážená paní předsedající, vážené kolegyně, vážení kolegové, já se omlouvám za své trošku zaváhání nad tím, protože uplynulých 14 dní jsem strávil v nemocnici a dnešní den je prvním, kdy jsem opět na půdě Senátu, takže trošku jsem byl překvapen. Dovolte mi, abych přednesl usnesení Ústavně-právního výboru ze 42. schůze konané dne 15. března 2000 k návrhu, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Trestněprávní úmluva o korupci, ve Štrasburku 27. ledna 1999, je to senátní tisk č. 192. Po úvodním slově náměstka ministra spravedlnosti JUDr. Aloise Cihláře, který vystoupil jako zástupce navrhovatele, po zpravodajské zprávě senátora Jaroslava Doubravy a po rozpravě Ústavně-právní výbor doporučuje Senátu vyslovit souhlas s Trestněprávní úmluvou o korupci, sjednanou ve Štrasburku dne 27. ledna 1999, a stanoví, že ČR při její ratifikaci učiní prohlášení následujícího znění: Česká republika si vyhrazuje právo podle čl. 37 odst. 1. úmluvy, že jako trestný čin podle vnitrostátního práva bude hodnotit chování uvedená v čl. 7 a 8 úmluvy, pouze pokud odpovídají skutkovým podstatám trestných činů stanovených v trestním zákoně ČR. Určuje zpravodajem výboru pro projednání této úmluvy na schůzi Senátu senátora Jaroslava Doubravu a pověřuje předsedu Ústavně-právního výboru Jiřího Vyvadila, aby s tímto usnesením seznámil předsedkyni Senátu. Tolik má zpravodajská zpráva.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Děkuji vám, pane senátore, prosím, zaujměte místo u stolku zpravodajů. Ptám se, zda chce vystoupit paní senátorka Moserová. Prosím, paní senátorko.

**Senátorka Jaroslava Moserová:** Vážená paní předsedkyně, vážený pane ministře, kolegyně a kolegové, budu stručná. Je zcela jasné z toho, co jsme vyslechli od pana ministra, i nám to rozum káže, že vyslovení souhlasu s touto úmluvou je v zájmu naší republiky, a to jak pro vnitřní situaci v republice, tak z důvodů mezinárodně politických. Výbor pro evropskou integraci projednal tento návrh, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Trestněprávní úmluva o korupci, Štrasburk 27. leden 1999, na své 27. schůzi dne 15. března tohoto roku.

Po úvodních slovech zástupců předkladatele JUDr. Aloise Cihláře, náměstka ministra spravedlnosti ČR, dr. Ireny Státníkové, vedoucí oddělení mezinárodních smluv a mezinárodní právní pomoci trestní Ministerstva spravedlnosti ČR a po zpravodajské zprávě senátorky Jaroslavy Moserové a po rozpravě výbor doporučuje Senátu vyslovit souhlas s Trestněprávní úmluvou o korupci, sjednanou ve Štrasburku 27. ledna 1999, a stanovit, že ČR při její ratifikaci učiní prohlášení, výhrady toho znění, jaké jste již slyšeli od pana ministra a od zpravodaje garančního výboru, ta výhrada je identická.

Výbor určuje zpravodajkou výboru pro jednání na schůzi Senátu PČR senátorku Jaroslavu Moserovou a pověřuje předsedkyni Výboru pro evropskou integraci, senátorku Jarmilu Filipovou, aby s tímto usnesením seznámila předsedkyni Senátu PČR. Děkuji.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Děkuji vám, paní senátorko. A nyní otevírám obecnou rozpravu. Do obecné rozpravy je přihlášen pan senátor Jaroslav Musial, prosím, pane místopředsedo.

**Místopředseda Senátu Jaroslav Musial:** Vážená paní předsedkyně, vážený pane ministře, vážené kolegyně a kolegové, dámy a pánové, dne 23. února roku 2000 Poslanecká sněmovna PČR vyslovila souhlas s Trestněprávní úmluvou o korupci, jejíž ratio legis lze vyjádřit jako výraz úsilí o harmonizaci národních legislativ na poli kriminalizace širokého spektra korupčních praktik. Jako výraz významu uvědomění si nutnosti boje s korupcí je skutečnost, že úmluva již byla podepsána 30 státy, což představuje většinu členských států Rady Evropy.

Korupce představuje jeden z nejpalčivějších problémů dnešní doby. Je sociálně patologickým jevem, který je v řadě případů spjat s organizovaným zločinem jakožto původním fenoménem moderní společnosti, který vykazuje dimenze ekonomické, sociální, politické, morální a právní.

Společenské změny po listopadu roku 1989 v Československu a v dalších zemích střední Evropy vedly k otevření hranic, k postupnému budování nových demokratických států. Tyto veskrze pozitivní změny měly i své zákonné důsledky, které v řadě států vedly k nárůstu sociálně patologických jevů ve společnosti a k dynamickému nástupu organizovaného zločinu, zejména korupce. V této souvislosti bych připomněl slova Margaret Thatcherové, bývalé ministerské předsedkyně Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, která vloni v rámci rozhovoru pro jedny české noviny uvedla, že hlavní úkol, který vůči postkomunistickým zemím po vítězství ve studené válce Západ má, je pomoci vybudovat svobodnou právní společnost. Kde nefungují zákony, funguje korupce.

Korupce byla a je nepochybně a bude i v budoucnosti. Připomeňme si, že s korupcí bojovala již společnost staré Mezopotámie, nástrojem boje s korupcí byl zejména babylonský Chammurappiho zákoník z roku 1750 před Kristem. Mnozí u nás mohou Pánu Bohu děkovat za to, že ustanovení tohoto kodexu, vytesaná v kamenných stěnách, u nás neplatí. Jinak by spousta z nich byla jednorukých, možná bez obou rukou, pokud by nepřišli o hlavu.

Díky informačním technologiím široké mediální prezentace se stále více dozvídáme o korupci. Korupce nezná hranic ani geografických, ani etických. Vždy vzkvétala v dobách totalitarismu, autoritatistických a diktátorských režimů, na druhé straně ani demokracie vůči ní není imunní. Snadněji však bývá odhalována a vyšetřována v demokratických státech, kde vládne pluralismus, právo, svoboda projevu a osobní bezpečnost. Problematika korupce se postupně stává problémem vnímaným i mezinárodním společenstvím i jednotlivými státy. Jsou pořádány mezinárodní konference, jejichž smyslem je zejména výměna zkušeností a nástrojů s tímto jevem.

Letos, 24. března, jsem se zúčastnil za Parlament ČR ve Varšavě konference předsedů a představitelů parlamentů členských států Středoevropské iniciativy. Po úvodním slově maršálka Senátu pí. Alicje Greškoviakové jsem měl čest přednést první hlavní projev na téma boj s organizovaným zločinem a korupce, pak následoval druhý hlavní projev místopředsedy Parlamentu Rumunska p. Vasile Lupe a poté velmi podrobná diskuze. Všechny tyto zajímavé materiály by měly být v písemné formě připraveny pro naše kolegy a kolegyně do dvou měsíců.

O významu této konference svědčí, že se jí zúčastnilo 16 evropských států včetně Itálie a Rakouska. V této souvislosti bych si vás dovolil informovat o závěrech této konference:

1. Hlavním cílem nejen všech účastnických států je stabilní a rozvíjející se Evropa.
2. Korupce je nebezpečný jev, který nezná hranice.
3. Korupce je tam, kde jsou slabé zákony.
4. Ze strany státu je nutná podpora nevládních opatření.
5. Řešení problémů financování politických stran.
6. Je nutné vytvořit etický kodex pro veřejné činitele, pro poslance i senátory.

Závěrem bych zdůraznil, že mezinárodní nástroje boje s korupcí jsou základní

podmínkou úspěšného boje s korupcí. Za pozornost ještě stojí skutečnost, že úmluva je navrhována ke schválení s výhradou v článcích 7 a 8. Rád bych tímto vyjádřil své přesvědčení, že v souvislosti s pracemi na rekodifikaci trestního práva hmotného nový trestní zákoník bude kriminalizovat jednání ve výše zmíněných článcích specifikovaných. Děkuji.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Děkuji vám, pane místopředsedo. Hlásí se ještě někdo další do rozpravy? Nikoho nevidím. Rozpravu končím. Ptám se pana ministra, zda chce vystoupit k proběhlé rozpravě.

**Ministr vlády ČR Otakar Motejl:** Děkuji. Ne.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Pana zpravodaje? Také nemá zájem.

Můžeme přistoupit k hlasování. Zazněl zde **návrh vyslovit souhlas s Trestně právní úmluvou o korupci.** Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Děkuji vám. Konstatuji, že v hlasování pořadové č. 5 z přítomných 61 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 57, proti nebyl nikdo. Tento **návrh byl přijat**.

Děkuji vám, pane zpravodaji, i vám, pane ministře, a můžeme okamžitě přistoupit k dalšímu bodu. Tento bod je, myslím, také ve vaší kompetenci. Pane ministře, zůstaňte u stolku, ať vás tady po sále nehledáme.

Dalším naším bodem je:

**<A NAME='st193'></A>Návrh, kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu Evropská úmluva o odškodňování obětí násilných trestných činů, Štrasburk 24. listopadu 1983.**

Tento návrh vám byl rozdán jako **senátní tisk č. 193**. Úmluvu uvede pan ministr spravedlnosti Otakar Motejl. Prosím, pane ministře.

**Ministr vlády ČR Otakar Motejl:** Děkuji, paní předsedkyně. Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, vláda České republiky schválila svým usnesením č. 648 23. června 1999 návrh na podpis a ratifikaci Evropské úmluvy o odškodňování obětí násilných trestných činů, uzavřenou ve Štrasburku 24. listopadu 1983, kterou jsem podepsal za Českou republiku rovněž ve Štrasburku dne 15. října 1999.

Cílem Evropské úmluvy o odškodňování obětí násilných trestných činů sjednané v listopadu 1983 ve Štrasburku v rámci činnosti Rady Evropy je stanovit závazné zásady pro poskytování odškodnění cizincům, kteří se stali obětí násilného trestného činu, a tím harmonizovat evropské zákonodárství v těchto otázkách a hlavně učinit ho vykonatelným. Přistoupení České republiky k této úmluvě je výrazem snahy státu pomoci obětem nejzávažnějších trestných činů z řad cizinců, když pro občany České republiky platí v tomto směru právní úprava provedená v zákoně č. 209/1997 Sb., a to od 1. ledna 1998. Podle této úmluvy má stát povinnost odškodňovat za prvé státní příslušníky států, které přistoupily k této úmluvě, za druhé státní příslušníky všech členských států Rady Evropy, kteří mají trvalý pobyt ve státě, na jehož území byl trestný čin spáchán, jestliže takové osoby utrpěly těžké ublížení na těle nebo na zdraví následkem úmyslného trestného činu anebo byly v péči osoby zemřelé následkem tohoto trestného činu. Úmluva zaručuje odškodnění ze státních prostředků těm poškozeným, kterým bylo úmyslným trestným činem způsobeno těžké ublížení na těle a na zdraví, výše uvedeným odškodněním musí být podle úmluvy, v závislosti na konkrétním případě, vždy pokryt alespoň ušlý výdělek a náklady na léčbu a hospitalizaci, v případě osob závislých náklady na pohřeb a na ušlé výživné. Odškodnění státem má subsidiární charakter, poskytuje se pouze tehdy, nelze-li odškodnění zajistit z jiných zdrojů, například od pachatele nebo od pojišťovny.

Vnitrostátní podmínky pro přístup České republiky k úmluvě jsou již splněny přijetím zmíněného zákona č. 209/1997 Sb. Přistoupení k úmluvě si nevyžádá žádné změny v legislativě. Úmluva je v souladu s ústavním pořádkem a právním řádem České republiky. Agendu související s odškodňováním poškozených podle zmíněného zákona o poskytnutí peněžité pomoci obětem trestné činnosti, jakož i agendy související s odškodňováním cizích státních příslušníků za podmínek a v rozsahu stanoveném touto úmluvou, bude provádět Ministerstvo spravedlnosti ČR. Česká republika učinila k úmluvě výhradu, podle níž Ministerstvo spravedlnosti ČR může odmítnout žádost druhého smluvního státu o pomoc, jestliže tato žádost není předložena v českém, anglickém nebo francouzském jazyce anebo není opatřena překladem do jednoho z oficiálních jazyků Rady Evropy. Žádnou jinou výhradu si Česká republika při podpisu nevytvořila.

Do současné doby úmluvu ratifikovalo 11 států Evropy. Česká republika je druhým ze států ze střední a východní Evropy, který se přihlašuje svým podpisem k závazkům této významné smlouvy, jež je součástí tzv. tvrdého jádra úmluv Rady Evropy a má nezastupitelný význam též pro budoucí členství České republiky v Evropské unii.

Lze odhadnout, že po nabytí platnosti úmluvy může kromě občanů České republiky vzniknout právo žádat odškodnění především občanům Slovenské republiky jako členského státu Rady Evropy s ohledem na jejich trvalý pobyt v České republice. Jsou proto vedena jednání se slovenskou stranou, aby v zájmu reciprocity rovněž k úmluvě přistoupila i druhá strana, což by vytvořilo podmínky odškodňování českých občanů s trvalým pobytem na Slovensku. Nepředpokládá se, že odškodňování obětí podle úmluvy si vyžádá další nároky na státní rozpočet než ty, které Ministerstvo spravedlnosti ČR má přiděleny v rámci plnění úkolů z vnitrostátní úpravy provedené zákonem č. 209/1997 Sb. Skutečně vynaložené výdaje na odškodňování by pak byly kompenzovány jednak příjmy z částek určených na obecně prospěšné účely při aplikaci institutu narovnání, jednak příjmy, které stát získá zpět, jestliže se oběti podařilo uspokojit svůj nárok na náhradu škody na pachateli trestné činnosti.

Tento návrh byl projednán ve Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, v Ústavně-právním výboru a ve Výboru petičním, pro lidská práva, vědu, vzdělávání a kulturu vašeho Senátu. Všechny tři výbory jej doporučily ke schválení a proto i vás žádám, abyste návrhu na schválení této úmluvy vyhověli.

Děkuji vám za pozornost.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Děkuji vám, pane ministře. Prosím, zaujměte své místo.

Návrh na vyslovení souhlasu s úmluvou byl přikázán Výboru petičnímu, pro lidská práva, vědu, vzdělávání a kulturu. Tento výbor přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 193/2. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Daniel Kroupa. Dále byl návrh na vyslovení souhlasu s úmluvou přikázán Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Tento výbor přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 193/3. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Zdeněk Klausner. Garančním výborem je Ústavně-právní výbor. Tento výbor přijal usnesení, které jste obdrželi jako senátní tisk č. 193/1. Zpravodajkou výboru byla určena paní senátorka Dagmar Lastovecká, kterou nyní žádám, aby nás seznámila se společnou zpravodajskou zprávou.

**Senátorka Dagmar Lastovecká:** Vážená paní předsedkyně, vážený pane ministře, dámy a pánové, v této zprávě po vystoupení pana ministra spíše řeknu stručnou rekapitulaci.

Evropská úmluva o odškodňování násilných trestných činů má za cíl zajistit prostřednictvím vnitrostátních právních úprav odškodnění cizinců, kteří se stali oběťmi násilných trestných činů, resp. poskytnout jim jako obětem trestných činů peněžitou pomoc. Stát, který přistoupí k úmluvě, má povinnost odškodňovat jednak státní příslušníky členských států Rady Evropy, kteří mají trvalý pobyt ve státě, na jehož území byl trestný čin spáchán, jednak státní příslušníky všech států, které přistoupily k úmluvě.

Toto odškodnění se vlastně týká dvou okruhů osob. A to těch, kterým bylo úmyslným trestným činem způsobeno těžké ublížení na těle a zdraví, nebo těch, které byly v péči osob, které na následky takového trestného činu zemřely. Je stanovena minimální výše peněžité pomoci a tento nárok nelze snížit nebo zrušit. Pan ministr zde již hovořilo tom, co je asi velmi důležité, že odškodnění státem je subsidiární a že je využito teprve tehdy, kdy nelze plnit z jiných zdrojů.

Přistoupení České republiky k úmluvě je vnitrostátní právní úpravou zajištěno zákonem č. 209/1997 Sb., o poskytnutí peněžité pomoci obětem trestné činnosti. Po vyslovení souhlasu obou komor Parlamentu může být tato úmluva ratifikována. Bylo zde zmíněno i to, že je součástí jádra úmluv. Článek 18 umožňuje státům při podpisu nebo při předložení ratifikačních listin uplatnit výhrady, čehož hodlá Česká republika využít. Výhrada týkající se jazyka, v němž má být žádost o odškodnění předložena, je součástí navrženého usnesení.

Tato úmluva svým rozsahem není příliš veliká, nicméně domnívám se, že významná, a tak, jak ukládá preambule, nastoluje určitou spravedlnost a sociální solidaritu. Ústavně-právní výbor projednal tento návrh na 42. schůzi konané dne 15. března 2000 a doporučuje svým usnesením Senátu vyslovit souhlas s Evropskou úmluvou o odškodňování obětí násilných trestných činů, sjednanou ve Štrasburku 24. listopadu 1983, a stanovit, že Česká republika při její ratifikaci učiní výhradu následujícího znění:

„Ústřední orgán určený podle čl. 12 úmluvy - Ministerstvo spravedlnosti - může odmítnout žádost druhého smluvního státu o pomoc podanou podle čl. 12 úmluvy, jestliže tato žádost není předložena v českém jazyce nebo v anglickém jazyce nebo ve francouzském jazyce a nebo není opatřena překladem do jednoho z oficiálních jazyků Rady Evropy.“

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Děkuji vám paní senátorko, prosím, abyste též zaujala místo u stolku zpravodajů. Otevírám obecnou rozpravu. Hlásí se paní senátorka Seitlová. Prosím, paní senátorko, máte slovo.

**Senátorka Jitka Seitlová:** Paní předsedkyně, pane ministře, dámy a pánové, podporuji přijetí úmluvy, která zde byla předložena. Dovolte mi ale několik poznámek k jejímu obsahu a k současnému stavu náhrad škod obětem trestných činů i z hlediska a v návaznosti na tuto úmluvu.

V důvodové zprávě k předložené úmluvě je řečeno, že vnitrostátní podmínky pro přístup České republiky k úmluvě byly splněny přijetím zákona č. 209/1997 Sb., o poskytnutí peněžité pomoci obětem trestných činů. Pomoc a výše odškodnění obětí ze strany státu podle ustanovení tohoto paragrafu může v nejtěžších případech dosáhnout celkové maximální výše 60 tisíc Kč. Přitom úmluva ve svém čl. 4 říká, že stát, který přistoupí k této úmluvě, se zavazuje, že uhradí minimálně ušlý zisk, případně další výživné, náhrady a náklady hospitalizace a léčby po dobu této léčby. Pokud uvažujeme v těchto rovinách, pochybuji o tom, že 60 tisíc Kč, pokud je někdo například na takovéto léčbě, stačí k úhradě ušlé mzdy. Prosím proto pana ministra, aby mi odpověděl na tuto otázku. Domnívám se, že odškodnění trestných činů je neadekvátně nízké. Náhrada škody na zdraví, která je součástí trestu pachatele, je odvozována od naprosto nelogického bodového systému, k jehož změně se zavázalo již několik ministrů s tím, že použijí jiný systém. Zatím k tomu nedošlo.

Jenom pro vaši informaci: za zlomení spodní čelisti může oběť dostat 1.800,- Kč, za trvale poškozené oko 4.500,- Kč, za obě oči 9.000,- Kč.

Právní řád navíc nezahrnuje psychickou újmu. Trvalá psychická traumata jako následek trestného činu nejsou součástí trestní odpovědnosti, pomoci ani odškodnění. Přitom se stává, a to velmi často, že oběť v důsledku trestného činu nemůže vykonávat původní povolání, v osobním životě trpí fobiemi, které ji neumožní plnohodnotný život a mohou být příčinou trvalé invalidity. Cílem nástrojů právního řádu by měla být snaha, aby se oběť, která byla obětí trestného činu, dostala na úroveň života, kterou měla před spáchaným trestným činem. Tak tomu není. V dosavadním právním systému České republiky chybí téměř zcela filozofie právní pomoci obětem trestných činů, na velmi nízké úrovni je ochrana svědků. Práva obětí nedosahují práv pachatele. Pomoc oběti ze strany státu při vymáhání nároků na odškodnění je nedostatečná a naráží na řadu překážek. Hodnota zdraví, jak už jsem dokumentovala, takových případů by bylo více, je zákony vysoce podceněna. Oběti se obávají nahlásit trestný čin kvůli následkům, které pro ně může mít oznámení a vyšetřování v jejich osobním životě, nátlaku ze strany pachatele, společenského dopadu z vyšetřování a zejména ztráty sociálního zázemí.

V souvislosti s nárůstem kriminality a brutality činů se zvyšuje počet obětí a jejich postižení. Podle výzkumu se v příštích letech dostane do pozice oběti většina občanů. Odhaduje se, že více než 60 procent občanů se stane obětí nějakého trestného činu. Musím konstatovat, že návrh novel, zpracovaný a předložený Ministerstvem spravedlnosti, který je dnes v Poslanecké sněmovně, posílení právní ochrany obětí neřeší. Zahrnuje pouze několik dílčích nesystémových změn. Pozice oběti je ve zjednodušených řízeních ohrožena, neboť součástí návrhu nejsou doprovodné nástroje její ochrany nezbytné pro nový systém.

Dovolte, abych vyjmenovala několik zásadních bodů, které by měly být změněny v našem právním řádu, a které se týkají ochrany, a to jak finanční, tak ochrany právní oběti.

Za prvé by mělo být zakotveno právo na právní pomoc oběti. Jenom pro vaši informaci a pro srovnání: zadržený pachatel má okamžitě právo na obhájce zajištěného a hrazeného na státní útraty - obhájce ex offo. Je hrazen z daní poplatníků a paradoxně i oběti. Oběť má právo na advokáta, zmocněnce, jehož právní kompetence v řízení jsou nižší než obhájce ex offo. Oběť si musí advokáta hradit sama. Přitom víme, že oběť často tyto finanční prostředky prostě k dispozici nemá. Domníváme se, že by mělo dojít také k rozšíření práva oběti na informace. Nejsou dostatečné v průběhu celého řízení a vyšetřování. Často se ani oběť nedoví, kam byl případ postoupen a jak byl s konečnou platností vyřešen, například zastavení řízení apod. nejsou povinnými informacemi, které musí být sdělovány.

Dále se domnívám, že by mělo být rozšířeno právo obětí a svědků na aktivní účast při vyšetřování, to znamená, že by oběť měla právo podávat návrhy na to, co by mělo být prošetřeno. Mělo by být dále zvýšeno a mělo by být adekvátní právo na náhradu škody. O tom jsem již hovořila. Mělo by být zakotveno právo na pomoc a nárok na odškodnění při psychické újmě oběti. Myslím si, že na nedostatečné úrovni je právo na ochranu soukromí oběti a svědků. Vůbec není zatím zakotvena právní ochrana obětí před sekundárním zraňováním a ty případy není třeba řešit často ani právním systémem, ale pouze organizačními změnami, které by fungovaly v rámci Ministerstva spravedlnosti. Myslím si také, že bychom měli přijmout právo ochrany oběti po ukončení výkonu trestu pachatele, jak je to běžné v jiných evropských zemích.

Dámy a pánové, toto všechno, co jsem řekla, souvisí i s přijímanou úmluvou, zejména ta moje první otázka, jak vlastně splňujeme to, k čemu se dnes zavazujeme. Na závěr mi dovolte konstatovat, že pokud podceníme ochranu oběti, může to vést ve svém důsledku ke snížení již nyní alarmující nízké úcty a respektování práva u nás a ke snížení důvěry v tento stát. Děkuji.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:**  Děkuji vám, paní senátorko. Hlásí se ještě někdo další do rozpravy? Nikoho nevidím, rozpravu končím. Pane ministře, přejete si vystoupit na závěr obecné rozpravy?

**Ministr vlády ČR Otakar Motejl:** Vážená paní předsedající, paní senátorky, páni senátoři. Přeji si vystoupit především proto, abych reagoval na vystoupení paní senátorky, která vyslovila některé pochybnosti ohledně souladnosti závazků vyplývajících z této úmluvy a závazků nebo úpravy, která byla provedena zákonem č. 209/1997 Sb., na který se odvolávám.

Arci je pravdou, že zákon č. 209/1997 Sb. upravuje pomoc obětem trestných činů a uvažuje o jakési subsidiaritě této pomoci v podmínkách tuzemských. Na druhé straně ovšem zůstává pravdou, že není ani v tomto zákoně rozsah poskytované pomoci obětí žádným způsobem limitován, zejména potom limitován tak, aby nebylo možno vyhovět požadavkům, které úmluva předpokládá, když i sama úmluva připouští, že mohou býti v rámci jednotlivých úprav přijaty minimální dolní i horní hranice tak, jak je to formulováno v čl. 5 úmluvy. Nedomnívám se proto, že by hrozila obava, že v návaznosti na zákon č. 209/1997 Sb. by se ocitla ČR před nevyřešitelným problémem limitujícím nějakým způsobem rozsah poskytované pomoci podle úmluvy štrasburské. Byl bych samozřejmě velice rád, kdybych mohl reagovat paní senátorce i na výhrady, které proslovila obecně k této problematice. Nerad bych ovšem toto jednání zdržoval nějakým stručným výkladem, nicméně asi podrobný výklad v tomto okamžiku na této půdě není dán.

Na jedné straně mohu konstatovat, že vítám každý, řekl bych, inspirující námět k tomu, co by v našem trestním řádu mělo býti změněno. Platí to samozřejmě i ohledně velice složité, velice diskutabilní, nicméně, podle mého soudu, stále ještě funkční systém odškodňování následků úrazů, nemocí z povolání, protože jaksi bez nějaké hlubší analýzy tady se vám do jisté míry promítá, řekl bych, jakási kultura. Já připouštím, že to je kultura v podstatě převzatá ze socialistického řešení tohoto problému, ale nicméně stalo se to součástí našeho vědomí a podvědomí a je to jako takové bráno, že jsou hodnoty a věci, které penězi nikdy dost dobře ani odškodnit ani nahradit nelze. A že se můžeme donekonečna dohadovat, jestli trvalé poškození lidského orgánu, ztráta oka, jestli je to otázka 10 tisíc, 100 tisíc, milionu nebo 3 milionů, a že tedy z tohoto hlediska se ani já, když to není věc resortu Ministerstva spravedlnosti, je to u nás tradičně záležitost Ministerstva zdravotnictví, nechci příliš hlásit k tomu, že bych sliboval, že tyto věci napravím.

Na druhé straně chci ubezpečit paní senátorku, že v předložené novele trestního řádu je, podle mého názoru, poměrně široce a rozsáhle zlepšeno postavení poškozeného v trestním řízení, to je ve většině částí právě ta oběť. Řešíme tady otázku dosud neřešenou, právní pomoc poškozenému, která pochopitelně není tak aktualizovaně prezentována jako u osob, které jsou omezeny na svobodě, to znamená osob vzatých do vazby nebo zadržených nebo u osob mladistvých. Ale přesto se domnívám, že celkový obraz postavení oběti trestného činu v naší společnosti není tak nepříznivý, jak byl do značné míry prezentován.

Konečně předpokládám, že k této problematice se rád vrátím i na půdě Senátu Parlamentu ČR, až zde bude projednáván návrh novely trestního zákona a trestního řádu. Leč, vrátíme se k tomu původnímu tématu. Jsem přesvědčen, že současná úprava zákona č. 209/1997 Sb. je souladná s navrženou, resp. projednávanou Evropskou úmluvou o odškodňování obětí násilných trestných činů, a že ta úprava tam naznačená, která nelimituje v zákoně, myslím v zákoně č. 207/1997 Sb., nějakými absolutními částkami poskytnuté úpravy, je v souladu s čl. 5 předložené úmluvy, a proto vás prosím, abyste návrh na schválení této úmluvy podpořili. Děkuji vám za pozornost.

**Předsedkyně Senátu Libuše Benešová:** Ano, děkujeme. Paní senátorka nemá zájem vystoupit, čili můžeme přistoupit k hlasování. Zazněl zde **návrh vyslovit souhlas s Evropskou úmluvou o odškodňování obětí násilných trestných činů sjednanou dne 24. listopadu 1983 ve Štrasburku a stanovit, že ČR při její ratifikaci učiní výhradu následujícího znění:**

**Ústřední orgán určený podle článku 12 úmluvy - Ministerstvo spravedlnosti - může odmítnout žádost druhého smluvního státu o pomoc podanou podle čl. 12 úmluvy, jestliže tato žádost není předložena v českém jazyce nebo v anglickém jazyce nebo ve francouzském jazyce a nebo není opatřena překladem do jednoho z oficiálních jazyků Rady Evropy.**

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Děkuji vám. Konstatuji, že v hlasování pořadové č. 6 z přítomných 66 senátorů a senátorek se pro vyslovilo 61, proti nebyl nikdo. Tento **návrh byl přijat**.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Vážené kolegyně a kolegové, pokračujeme

**<A NAME='st194'></A>Návrhem, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Úmluva o finančních operacích prováděných důvěrně obeznámenými osobami, Štrasburk 20. února 1999, a její protokol, Štrasburk 11. září 1999.**

Tento návrh nám byl rozdán jako **senátní tisk č. 194**.

Úmluvu uvede opět ministr spravedlnosti pan Otakar Motejl.

Pane ministře, ujměte se slova.

**Ministr vlády ČR Otakar Motejl:** Děkuji, pane předsedající. Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři. Úmluva o finančních operacích prováděných důvěrně obeznámenými osobami - to je takové téměř pikantní téma - leč předkládám vám tuto úmluvu na základě usnesení vlády č. 923 z 8. září 1999, když úmluvu a protokoly jsem podepsal za ČR již 15. října 1999.

Úmluva se snaží odstranit problémy, které se objevují na mezinárodní úrovni v rámci boje proti operacím prováděným na trhu s cennými papíry, které jsou realizovány v rozporu se zásadami, na nichž jsou tyto trhy založeny, tj. v rozporu se zásadou rovného přístupu k informacím mezi uživateli trhu a zásadou poskytování kvalitních informací investorům, přičemž dodržování těchto zásad je důležité pro zajištění poctivosti transakcí, které jsou na těchto trzích prováděny.

Úmluvu ratifikovalo prozatím 7 států: Kypr, Finsko, Lucembursko, Nizozemí, Norsko, ale také Švédsko a Velká Británie.

Přístup ČR k úmluvě je sledován EU v rámci ...

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Pane ministře, moc se omlouvám, musím vás v tuto chvíli přerušit a musím požádat kuloáry, aby všichni přítomní tam ztlumili hlas. Někteří kolegové senátoři neslyší pana ministra, když přednáší svou předkladatelskou zprávu. Děkuji, pane ministře. Prosím, pokračujte.

**Ministr vlády Otakar Motejl:** Děkuji. Hlavním cílem úmluvy je vytvořit rámec pro vzájemnou mezinárodní pomoc uskutečňovanou prostřednictvím rychlé a jednoduché výměny informací mezi smluvními stranami, aby prováděný dozor na finančních trzích byl efektivní a mohly být odhaleny operace, které byly realizovány na těchto trzích osobami, které měly postavení důvěrně obeznámených osob, tedy aby mohly být odhaleny nepoctivě odhalené operace.

Smluvní strany se zavazují poskytovat si co nejužší pomoc při výměně informací a je uloženo rozšířit mezinárodní spolupráci tak, že budou poskytovat informace ne pouze o operacích prováděných důvěrně obeznámenými osobami, ale na základě reciprocity i o všech ostatních finančních operacích, které porušují zásadu rovného přístupu k informacím všech uživatelů trhu, nebo jestliže kvalita poskytnutých informací investorům nezaručuje poctivost prováděných operací. Takové rozšíření spolupráce je možno učinit v prohlášení. Prohlášením na základě ustanovení čl. 3 této úmluvy se ČR zavazuje poskytovat ostatním smluvním stranám s výhradou reciprocity co nejširší pomoc při sdělování informací nezbytných k dohledu nad operacemi uskutečněnými na organizovaných trzích cenných papírů, pokud by tyto operace byly na újmu rovnosti přístupu k informacím mezi všemi uživateli na trhu nebo kvality informací poskytovaných investorům v zájmu zajištění správného provádění operací. Výhrada reciprocity znamená, že poruší-li některý z členských států, kterému předtím ČR informace poskytla, nebude závazkem z prohlášení vůči němu vázána do budoucna ani Česká republika.

Zásady stanovené úmluvou mají závazný charakter, a proto státy, které úmluvy ratifikují, musí tyto zásady respektovat a přizpůsobit jim svou administrativní praxi. Komise pro cenné papíry ČR má již uzavřené dvoustranné dohody o spolupráci a výměně informací se zahraničními partnery zajišťující obdobnou funkci jako Komise pro cenné papíry v ČR. Mezinárodní spolupráce ve věcech trestních je v rámci uplatňování úmluv rady Evropy zajišťována Ministerstvem spravedlnosti a Nejvyšším státním zastupitelstvím.

Vzhledem k tomu, že Česká republika činí prohlášení, které určuje, že v souladu s ustanovením čl. 4 odst. 2 úmluvy jsou orgány pověřené přípravou žádostí jednak Komise pro cenné papíry, jednak Ministerstvo financí a v případě trestního řízení před podáním obžaloby Nejvyšší státní zastupitelství a po podání obžaloby Ministerstvo spravedlnosti, předpokládá se, že podle úmluvy budou především spolupracovat Komise pro cenné papíry a Ministerstvo financí, a to na úseku výměny informací, což je hlavní oblast aplikace úmluvy působící rovněž jako prevence trestné činnosti.

Trestněprávní pomoc podle kapitoly II., která je v působnosti resortu Ministerstva spravedlnosti, bude probíhat obdobně jako u jiných smluv o právní pomoci, avšak zřejmě se nebude, alespoň z počátku, jednat o velký počet případů, neboť podle statistického přehledu z roku 1998 za trestný čin zneužívání informací v obchodním styku podle §128 trestního zákona byly v ČR odsouzeny pouze tři osoby a v roce 1999 dokonce jenom jedna. Vyřizování žádostí o pomoc dožádaným orgánem se řídí předpisy a postupy dožádané strany, stejně tak jako opatřování výkazů. Při vyřizování žádostí o pomoc mají všechny kompetentní orgány povinnost mlčenlivosti vztahující se na žádosti a skutečnosti v nich obsažených, jakož i shromážděné informace, což je základní zásada stanovená v odst. 4 tohoto článku.

V některých státech mají občané právo na přístup ke spisům orgánů státní správy a z tohoto důvodu nemůže být tedy povinnost mlčenlivosti dodržována ve všech případech. V některých státech zase mají státní zaměstnanci nebo některé zvláštní útvary orgánů státní správy povinnost informovat kompetentní orgány o každém jednání, které může být sankcionováno. Tyto skutečnosti musí smluvní strana oznámit jako výjimku z uvedeného pravidla zachovávání mlčenlivosti generálnímu sekretáři Rady Evropy současně s určením orgánů kompetentních k vypracování a vyřizování žádostí o pomoc. Toto oznámení umožňuje porušit zásadu mlčenlivosti. V takových případech ostatní smluvní strany mohou uplatnit zásady reciprocity.

Proto v souladu s ustanovením čl. 6 odst. 5 smlouvy Česká republika prohlašuje, že v souladu s vnitrostátní právní úpravou jsou státní orgány povinny neprodleně oznamovat státnímu zástupci nebo policejním orgánům skutečnosti nasvědčující tomu, že by spáchán trestný čin. Toto prohlášení vychází z naší úpravy - § 8 trestního řádu. Poskytnuté informace mohou být použity pouze k účelům, ke kterým byly žádány, a nemohou být, s výjimkou prohlášení dožádaného státu, použity pro daňové, celní, devizové nebo měnové účely. Je třeba zdůraznit, že vnitrostátní podmínky pro to, aby se ČR stala smluvní stranou úmluvy a jejího protokolu, jsou splněny. Úmluva je v souladu s českým právním řádem.

Relevantní vnitrostátní právní úpravou je především zákon č. 15/1998 Sb., o Komisi pro cenné papíry a o změně a doplnění dalších zákonů, který jednak v § 3 odst. 1 písm. d) ukládá komisi kontrolovat plnění povinností osob vyplývající ze zákazu využívat důvěrné informace, přičemž tento zákaz je dán v § 81 zákona č. 591/1992 Sb., o cenných papírech, a dále oznamovat podezření ze spáchání trestného činu zneužívání důvěrných informací v obchodním styku, což je skutková podstata trestného činu zakotvená do právního řádu novelou již z roku 1991; ustanovení § 128 trestního zákona a dále § 20 opravňuje tento zákon komisi poskytovat zahraniční informace za předpokladu vzájemnosti. Čl. 1 protokolu je do úmluvy vloženo ustanovení čl. 16 b, které zastřešuje smluvní vztahy států, které jsou členy EHS. Stanoví, že v rámci jejich vzájemných vztahů budou tyto smluvní strany uplatňovat komunitární předpisy a pravidla vyplývající z úmluvy pouze v případě neexistence žádného komunitárního předpisu upravujícího danou problematiku. Realizace závazků vyplývajících pro ČR z úmluvy a jejího protokolu není spojena s nároky na státní rozpočet. Spolupráce bude spočívat ve vzájemné výměně informací, které jsou již k dispozici nebo bude možné je bez větších obtíží zajistit z příslušných evidencí.

Návrh úmluvy byl projednán ve vašem Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, v Ústavně-právním výboru a ve Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu, když všechny tři tyto výbory jej doporučily ke schválení. Rovněž i já vás žádám, abyste úmluvu o finančních operacích prováděných důvěrnými osobami, uzavřenou ve Štrasburku 20. dubna 1998, a její protokol ze září 1989 schválili. Děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane ministře, posaďte se znovu na své místo u stolku zpravodajů.

Návrh na vyslovení souhlasu s úmluvou byl přikázán Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Tento výbor přijal usnesení, jež nám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 194/3. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Ladislav Drlý. Dále byl návrh na vyslovení souhlasu s úmluvou přikázán Ústavně-právnímu výboru. Tento výbor přijal usnesení, které nám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 194/2. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jaroslav Doubrava. Garančním výborem je Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Tento výbor přijal usnesení, které jsme obdrželi jako senátní tisk č. 194/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jan Ruml a toho nyní žádám, aby nás seznámil se společnou zpravodajskou zprávou.

**Senátor Jan Ruml:** Vážený pane předsedající, pane ministře, kolegyně, kolegové, panem ministrem velmi rozsáhle komentovaná Úmluva o finančních operacích prováděných důvěrně obeznámenými osobami a protokol k této úmluvě představuje dokument, který má zaručit spolupráci orgánů zabývajících se čistotou trhu s cennými papíry. Úmluva především prosazuje zásadu rovného přístupu k informacím mezi uživateli trhu a prosazuje zásadu poskytování kvalitních informací investorům, přičemž dodržování těchto zásad je důležité pro zajištění poctivosti transakcí, které jsou na těchto trzích prováděny. Velmi důležitá ustanovení této úmluvy jsou v oblasti šíře informací, tzn. mezinárodní spolupráce při výměně informací se nebude omezovat pouze na operace prováděné důvěrně obeznámenými osobami, ale na všechny finanční operace, které porušují zásadu rovného přístupu k informacím všech uživatelů trhu, nebo jestliže kvalita poskytnutých informací investorům nezaručuje poctivost prováděných operací.

Česká republika, jestliže Parlament s touto úmluvou učiní souhlas, učiní při ratifikaci prohlášení, o kterém již pan ministr hovořil, že podle čl. 6 odst. 5 úmluvy v souladu s vnitrostátní právní úpravou jsou státní orgány povinny neprodleně oznamovat státnímu zástupci nebo policejnímu orgánu skutečnost nasvědčující, že byl spáchán trestný čin.

Dovolte, abych se u této problematiky na chvilku zastavil; tj. tedy čl. 6 odst. 4 a 5 této dohody. Čl. 4 zaručuje zachování mlčenlivosti ohledně žádosti k zaslání požadovaných informací a o skutečnostech v ní obsažených a shromážděných informací. Čl. 5, tj. ona výhrada nebo, lépe řečeno, omezení zásady stanovené tím předchozím článkem, a to ve třech případech. Tak je formulován ten odst. 5. Případ první je zajištění volného přístupu občanů ke spisům státní správy. Druhý případ je již citovaný jaksi v tom ratifikačním prohlášení nebo notifikaci, tj., že určený orgán má povinnost oznámit správnímu nebo justičnímu orgánu informace sdělené nebo opatřené v rámci dožádání. Třetí případ pak je automatický, tj. zjištění, zda nedošlo k porušení zákona dožádané strany, či pro zajištění dodržování ustanovení toho zákona poté, co byly informace předány dožadujícímu orgánu. Tedy jaksi třetí odstavec je automatický, druhý odstavec je obsažen v notifikaci, ale problém je s tím odsekem č. 1 - zajištění volného přístupu občanů ke spisům státní správy. Podle mě tento odsek nepatří do této úmluvy, protože to je v podstatě aplikace zákona o přístupu k informacím. Podle mě režim předávání těch informací bude vždycky omezen zákonem o utajovaných skutečnostech a potom nemůže být aplikován zákon o přístupu k informacím. Tudíž tento odsek 1. je tam nadbytečný. Pokud by nebyl, tak pak by bylo nutné se ptát, proč není obsažen v notifikaci, tzn. v omezení té zásady mlčenlivosti, protože tam jsou pouze skutečnosti nebo předávání informací při skutečnostech nasvědčujících tomu, že byl spáchán trestný čin. Takže toto je jenom konstatování jisté nevyjasněnosti nebo nesrovnalosti. A ani tato nesrovnalost, pokud je to nesrovnalost - my jsme o tom diskutovali a zdá se nám, že ano - samozřejmě nemůže být překážkou toho, abych nedoporučil tuto úmluvu ke schválení Senátem Parlamentu ČR. Touto úmluvou se zabývaly tři výbory, jak bylo řečeno. Garančním je tedy Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Všechny tři výbory přijaly shodná usnesení. Přečtu tedy jedno z nich, a to usnesení garančního výboru. Po odůvodnění zástupce navrhovatele a zpravodajské zprávě a po rozpravě výbor doporučuje Senátu Parlamentu ČR přijmout následující usnesení: Senát Parlamentu ČR vyslovuje souhlas s Úmluvou o finančních operacích prováděných důvěrně obeznámenými osobami, sjednanou 20. dubna 1989 ve Štrasburku, a protokolem k Úmluvě o finančních operacích prováděných důvěrně obeznámenými osobami, sjednaným 11. září 1989 ve Štrasburku, a stanoví, že ČR při její ratifikaci učiní prohlášení následujícího znění:

I. Česká republika prohlašuje podle čl. 6 odst. 5. úmluvy, že v souladu s vnitrostátní právní úpravou jsou státní orgány povinny neprodleně oznamovat státnímu zástupci nebo policejním orgánům skutečnosti nasvědčující tomu, že byl spáchán trestný čin.

II. Určuje zpravodajem výboru na schůzi Senátu senátora Jana Rumla.

III. Pověřuje předsedu výboru pana Žantovského předložit toto usnesení předsedkyni Senátu PČR. Tolik moje zpravodajská zpráva. Děkuji vám.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane zpravodaji, posaďte se rovněž ke stolku zpravodajů. Otevírám rozpravu. Do rozpravy nemám žádnou písemnou přihlášku, ani elektronickou, ani nikoho nevidím se hlásit z místa. Rozpravu končím. Předpokládám, pane ministře, že k neproběhlé rozpravě se nebudete vyjadřovat, rovněž tak pan zpravodaj, předpokládám, že tudíž přistoupíme k hlasování.

Vážené kolegyně a kolegové, Senátu byl předložen **návrh vyslovit souhlas s Úmluvou o finančních operacích, prováděných důvěrně obeznámenými osobami, sjednanou dne 20. dubna 1989 ve Štrasburku, a protokolem o Úmluvě o finančních operacích, prováděných důvěrně obeznámenými osobami, sjednaným dne 11. září 1989 ve Štrasburku, a stanovit, že Česká republika při ratifikaci učiní prohlášení následujícího znění:**

**Česká republika prohlašuje podle čl. 6 odst. 5 úmluvy, že v souladu s vnitrostátní právní úpravou jsou státní orgány povinny neprodleně oznamovat státnímu zástupci nebo policejním orgánům skutečnosti, nasvědčující tomu, že byl spáchán trestný čin.**

V sále je v tuto chvíli přítomno 57 senátorek a senátorů, kvorum činí 29. Zahajuji hlasování. Kdo je, prosím, pro toto usnesení, nechť zmáčkne tlačítko ANO a zvedne ruku. Děkuji. Kdo je proti tomu, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko NE. Konstatuji, že v 7. hlasování 18. schůze z přítomných 58 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 52, proti nebyl nikdo, **návrh byl schválen.** Děkuji vám, pane zpravodaji.

Dalším bodem 18. schůze je:

**<A NAME='st195'></A>Návrh, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Evropská úmluva o dohledu nad podmíněně odsouzenými a podmíněně propuštěnými pachateli, sjednaná ve Štrasburku 30. listopadu 1964.**

Tento návrh nám byl rozdán jako **senátní tisk č. 195.** I tuto úmluvu uvede ministr spravedlnosti pan Otakar Motejl. Pane ministře, prosím.

**Ministr vlády ČR Otakar Motejl:** Děkuji, pane předsedající. Vážený Senáte PČR, je to již čtvrté mé vystoupení a jsem rád, že vám mohu v tomto případě prezentovat úmluvu, která - jak plyne již ze samotného nadpisu - je úmluvou, řekl bych, evropsky velmi starou. Je to úmluva z roku 1964 a je povzbudivé, že můžeme, byť s výhradami, přistupovat, neboť se tím otevírá skutečně pole umožňující mnohem operativněji a lépe řešit někdy velice složité situace, vyplývající zejména z potíží, jak aplikovat naše pravidla trestního stíhání zejména k osobám s cizím státním příslušenstvím, se kterými si dosud náš právní řád, upřímně řečeno, příliš rady nevěděl.

Vláda svým usnesením č. 847 v srpnu 1999 schválila na podpis ratifikaci Evropské úmluvy o dohledu nad podmíněně odsouzenými a podmíněně propuštěnými pachateli, sjednané 30. listopadu 1964 ve Štrasburku; já jsem ji sám ve Štrasburku 15. října 1999 také v intencích tohoto usnesení podepsal. Úmluvu dosud podepsalo 17 členských států Rady Evropy, ratifikovalo ji 12. Z nečlenských států Rady Evropy k úmluvě přistoupila též Bosna a Hercegovina.

Úmluva zavádí systém mezinárodní spolupráce, která umožní smluvním státům kontrolovat, zda osoba, jejíž bydliště se nachází na území jiného smluvního státu, plní podmínky dohledu, které jí byly uloženy za současného upouštění od potrestání nebo odkladu výkonu uloženého trestu. Jedná se o tři možné formy spolupráce. Provádění dohledu nad odsouzenou osobou nebo provádění dohledu a výkonu uloženého trestu, pokud odsouzená osoba neplní podmínky, které jí v rámci dohledu byly uloženy, nebo konečně převzetí veškeré odpovědnosti za aplikaci rozsudku, to je část 4. této úmluvy. V současné době, kdy ještě není zřízena samostatná probační a mediační služba jako organizační složka státu, plní úkoly probačních úředníků, a tedy úkoly spojené s dohledem nad chováním pachatele ve zkušební době, pověření pracovníci odborného aparátu soudu a vyšší soudní úředníci. K tomu, aby Česká reublika byla schopna plnění v plném rozsahu dostát závazkům vyplývajícím z přijetí úmluvy, bude zejména třeba legislativně ji podrobněji upravit. Za prvé postavení osob, které budou provádět dohled nad pachateli, a dále příslušnost a postup soudu při přebírání dohledu nad odsouzenými z ciziny a při předávání dohledu do ciziny. Do právního řádu ČR již byly včleněny některé instituty, předpokládající výkon dohledu nad odsouzeným, jako podmíněné upuštění od potrestání s dohledem, podmíněné odsouzení, podmíněné odsouzení k trestu odnětí svobody s dohledem, podmíněné propuštění z výkonu trestu odnětí svobody. Postavení osob, které budou provádět dohled nad pachateli, by měl upravit zákon o probační a mediační službě, když její úředníci budou mj. vykonávat nad obviněnými dohled, zahrnující ve vztahu k nim pozitivní vedení, pomoc a kontrolu chování, a to nejen pokud tak bylo rozhodnuto soudy ČR, ale rovněž na základě rozhodnutí zahraničních soudů členských států právě vzhledem k této úmluvě. Účel a obsah dohledu a práva a povinnosti probačního úředníka v rámci trestního řízení potom nově upravuje vládní návrh novely trestního zákona a trestního řádu, o kterém zde již bylo mluveno a který je předložen Parlamentu ČR k projednání. Příslušnost soudu k uznání a výkonu rozsudku cizozemských soudů, kterým se přebírá dohled a kontrola nad odsouzenými z ciziny, je nově upravena shora uvedeným návrhem novely trestního řádu a novelou zákona č. 436/1991 Sb., o některých opatřeních v soudnictví a o volbách přísedících a jejich zproštění funkce, ve znění pozdějších předpisů.

Návrh novely tohoto zákona schválila vláda na své schůzi 5. ledna 2000. V prvním čtení v  Poslanecké sněmovně byl návrh přikázán Ústavně-právnímu výboru, který v usnesení č. 95 z 15. 3. 2000 doporučuje Poslanecké sněmovně, aby návrh schválila. Příslušná ustanovení, upravující nově příslušnost soudu k výkonu rozsudku cizozemského soudu by měla nabýt účinnosti dnem 1. ledna 2001. Při uložení ratifikační listiny Česká republika učiní prohlášení, že si vyhrazuje právo nepřijmout ustanovení úmluvy, která se týkají výkonu rozsudku o trestu a jejich plné aplikaci, tj. čl. III. a IV. úmluvy, a že bude vyžadovat, aby žádosti a příslušné doklady byly přeloženy do českého, anglického nebo francouzského jazyka.

Zpočátku se tedy spolupráce bude týkat pouze provádění dohledu nad podmíněně odsouzenými nebo podmíněně propuštěnými pachateli. Očekává se, že tak bude možno především řešit situace, kdy cizincům s trvalým pobytem mimo území ČR, kteří by jinak splňovali podmínky po uložení podmíněného trestu odnětí svobody nebo podmíněného propuštění z výkonu trestu odnětí svobody, jim ukládá nepodmíněný trest nebo není vyhověno jejich žádosti o podmíněné propuštění. Doposud totiž neexistuje způsob, jak zajišťovat a kontrolovat v cizině plnění podmínek propuštění nebo podmíněného odkladu výkonu trestu, který byl soudem uložen. Pachatelé jsou tedy nuceni setrvat ve věznicích, které jsou už tak přeplněny.

Po získání zkušeností s prováděním úmluvy a na základě vyhodnocení úrovně spolupráce s jednotlivými smluvními státy bude prověřena možnost vzít tuto vymezující výhradu zcela nebo zčásti zpět. Spolupráce se zahraničím a ČR je přímo v úmluvě svěřena Ministerstvu spravedlnosti, které si bude vzájemně se zahraničním partnerem zasílat dožádání podle úmluvy a odpovídat na ně. Není rovněž vyloučen přímý styk mezi orgány smluvních států v případě, jde-li o věc naléhavou, zprostředkování Interpolem. Takový postup je obvyklý i u nezávislých smluv o právní pomoci.

Závěrem je třeba uvést, že přístup k úmluvě nebude spojen s novými nároky na státní rozpočet, neboť úkoly vyplývající pro ČR z úmluvy budou plněny v rámci nákladů vyčíslených pro účely plnění zákona o probační a mediační službě. Tyto náklady by měly činit zhruba 52 miliónů Kč. Aplikaci úmluvy bude tedy možno zajistit v rámci rozpočtových prostředků přidělených Ministerstvu spravedlnosti pro účely tohoto zákona.

Návrh byl projednán vašimi třemi výbory: Ústavně-právním výborem, Výborem pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, Výborem petičním, pro lidská práva, vědu, vzdělávání a kulturu a všechny výbory doporučily návrh této úmluvy ke schválení. Proto i já vás žádám, abyste tuto Úmluvu o dohledu nad podmíněně odsouzenými a podmíněně propuštěnými pachateli ze Štrasburku ze 30. listopadu 1964 schválili. Děkuji vám.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane ministře. Návrh na vyslovení souhlasu s úmluvou byl přikázán Výboru petičnímu, pro lidská práva, vědu, vzdělávání a kulturu. Tento výbor přijal usnesení, které nám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 195/2. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Josef Pavlata. Dále byl návrh na vyslovení souhlasu s úmluvou přikázán Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Tento výbor přijal usnesení, které nám bylo rozdáno jako senátní tisk č.195/3. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Milan Špaček. Garančním výborem byl určen Ústavně-právní výbor. Tento výbor přijal usnesení, které jsme obdrželi jako senátní tisk č. 195/1. Zpravodajkou výboru byla určena paní senátorka Dagmar Lastovecká. A tu já nyní žádám, aby nás seznámila se společnou zpravodajskou zprávou. Prosím, paní senátorko.

**Senátorka Dagmar Lastovecká:** Vážený pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové. Předkládací zpráva byla tak vyčerpávající, že jsem na rozpacích, co ještě říci. Úmluva byla sjednána v rámci činnosti Rady Evropy. Podklady připravil Evropský výbor pro problémy kriminality a cílem úmluvy je, podle jejího čl. 1, zajistit vzájemnou pomoc při resocializaci pachatelů, a to pomoc ve formě dohledu u podmíněně odsouzených a podmíněně propuštěných pachatelů a dále závazek zajistit výkon rozhodnutí o uložení ochranného opatření nebo jiného trestu spočívajícího ve zbavení svobody, který bylo možno uložit a jehož aplikace byla odložena.

Pan ministr tady hovořil o přínosu, kterým by mělo být řešení situace, kdy cizinci může být uložen podmíněný trest anebo může být podmíněně propuštěn z výkonu trestu, ale je mu ukládán trest nepodmíněný právě proto, že neexistuje způsob kontroly a ověřování podmínek v zahraničí. Myslím, že smyslem té úmluvy je i určitá reakce na situaci, že alternativní sankce k trestu odnětí svobody se osvědčily, že se na národní úrovni používají a že tedy je nutné zajistit takovou mezinárodní spolupráci, aby mohly být použity bez ohledu na to, zda pachatelem je občan příslušného státu anebo cizinec.

Problematičtější se jeví při přistoupení k této úmluvě, resp. její ratifikaci, otázka vnitrostátní legislativy. I tato úmluva je závazná a ratifikující státy musí přizpůsobit legislativu i praxi. A přestože víme, že do našeho právního řádu, trestního zákona i trestního řádu, už byly začleněny některé instituty, které předpokládají výkon probační činnosti a služba je budována od roku 1996, tak v současné době vlastně nesplňují požadavky, které vyplývají z úmluvy.

Současně by při plném přistoupení, to znamená k celému rozsahu úmluvy, muselo dojít i k novelizaci trestního řádu, který zatím pouze předpokládá převzetí výkonu cizozemských rozsudků a nepodmíněných trestů, ale neřeší předávání výkonu trestu do ciziny. Poněvadž čl. 38 umožňuje u podpisu nebo při předložení ratifikačních listin učinit prohlášení a využít práva výhrad, Česká republika toho opět hodlá využít, a to jednak co se týče jazyka, v němž mají být předkládány žádosti a doklady, ale zejména nepřijmout ta ustanovení úmluvy, která se týkají výkonu rozsudků trestů a jejich úplné aplikace.

Ústavně-právní výbor se při projednávání zabýval zejména otázkou absence dostatečné vnitrostátní úpravy i pro tu část úmluvy, k níž se připojujeme. Vzhledem k tomu, že byl však v roce 1999 zpracován Ministerstvem spravedlnosti zákon o probační a mediační činnosti a je již předložen do Parlamentu, přijal Ústavně-právní výbor usnesení, kterým doporučuje Senátu vyslovit souhlas s Evropskou úmluvou o dohledu nad podmíněně odsouzenými a podmíněně propuštěnými pachateli, sjednanou ve Štrasburku 30. listopadu 1964, a stanovit, že Česká republika při její ratifikaci učiní prohlášení následujícího znění:

1. Česká republika využívá v souladu s čl. 38 odst. 1 úmluvy výhrady podle bodu 1 přílohy k úmluvě a nepřijímá ustanovení úmluvy, která se týkají výkonu rozsudku o trestu část III úmluvy – výkon rozsudku a trestu a jejich úplné aplikace, část IV. – předání aplikace trestu dožádanému státu.
2. Česká republika bude v souladu s čl. 29 odst. 2 úmluvy vyžadovat, aby žádosti a příslušné doklady byly přeloženy do českého nebo anglického nebo francouzského jazyka.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, paní senátorko. Prosím, připojte se k panu ministrovi u stolku zpravodajů. Otevírám obecnou rozpravu. Písemnou přihlášku jsem neobdržel žádnou. Elektronicky není přihlášen nikdo. Z lavice nikoho nevidím. Rozpravu končím. Pane ministře, přejete si vystoupit? Nikoliv. Paní zpravodajka v tuto chvíli svoji řeč skončila. Také si nepřeje vystoupit, takže budeme moci přistoupit k hlasování.

Byl podán **návrh vyslovit souhlas s  Evropskou úmluvou o dohledu nad podmíněně odsouzenými a podmíněně propuštěnými pachateli, sjednanou dne 30. listopadu 1964 ve Štrasburku, a stanovit, že ČR při její ratifikaci učiní prohlášení následujícího znění:**

**1. ČR využívá v souladu s čl. 38, odst. 1 úmluvy výhrady podle bodu 1 přílohy k Úmluvě a nepřijímá ustanovení úmluvy, která se týkají výkonu rozsudku o trestu (část III. Úmluvy – výkon rozsudku o trestu) a jejich úplné aplikace (část IV. – předání aplikace trestu do žádaného státu).**

**2. ČR bude v souladu s čl. 29, odst. 2 úmluvy vyžadovat, aby žádosti a příslušné doklady byly přeloženy do českého nebo anglického nebo francouzského jazyka.**

O tomto návrhu zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zdvihne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zdvihne ruku a stiskne tlačítko NE. Děkuji. V 8. hlasování z přítomných 57 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 51, nikdo nebyl proti. **Návrh byl schválen.**

Děkuji vám, paní zpravodajko, děkuji vám, pane ministře. Gratuluji vám ke všem schváleným a projednaným vašim bodům.

Následujícím bodem našeho pořadu 18. schůze je:

**<A NAME='st198'></A>Návrh, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Dohoda mezi ČR a Pákistánskou islámskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic, podepsaná dne 7. května 1999 v Praze.**

Tento návrh nám byl rozdán jako **senátní tisk č. 198.** Dohodu uvede pan ministr financí a místopředseda vlády Pavel Mertlík. Prosím, pane ministře, ujměte se slova.

**Místopředseda vlády ČR Pavel Mertlík:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážené dámy, vážení pánové. Dohoda s Pákistánskou islámskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic vychází ze vzorové dohody o ochraně investic, schválené usnesením vlády č. 303/1999 Sb., a ve všech bodech obsahuje všechny její principy.

Dohoda tedy poskytuje investorům smluvních stran záruku, že jejich investice budou připuštěny na území druhého státu v souladu s jeho právním řádem, bude jim poskytnuto řádné a spravedlivé zacházení, budou zde požívat ochranu a bezpečnost, čili tzv. národní zacházení, že jim i jejich investicím a výnosům z investic bude poskytováno národní zacházení a doložka nejvyšších výhod, že obdrží náhradu za škody, které jejich investice utrpí následkem války nebo jiného ozbrojeného konfliktu, že jejich majetek nebude znárodněn nebo vyvlastněn, s výjimkou vyvlastnění na základě zákona ve veřejném zájmu a proti vyplacení náhrady, a to včetně úroků od data vyvlastnění, že mohou volně převádět finanční prostředky související s investicí do zahraničí ve volně směnitelné měně, bez jakýchkoli omezení a bez prodlení, a konečně, že případný spor z investice bude řešen nezávislým rozhodovacím orgánem s možností výběru ze tří různých rozhodovacích autorit, přičemž z toho dvou mezinárodních.

Chtěl bych podtrhnout především to, že Pákistán je zemí, s níž sice vzájemné obchodní a ekonomické styky ČR nejsou příliš intenzivní, ale je to území velmi perspektivní z řady důvodů. Je zde již dnes několik významných českých majetkových účastí, z nichž nejvýznamnější je účast Moravských naftových dolů, a. s. z Hodonína na nálezu významného ložiska zemního plynu. Vedle této majetkové účasti, která je nesmírně perspektivní směrem do budoucna a dosud ojedinělá z hlediska celé ČR, zde působí celá řada firem jako Strojimport, Škoda Plzeň, Škoda Export, Omnipol, ČKD Blansko a některé další. Pro tyto české firmy a samozřejmě i pro pákistánské firmy, převážně obchodní, které působí u nás, tato dohoda vytváří odpovídající rámec pro další expanzi jejich aktivit a bude působit ve směru blaha jak ČR, tak Pákistánu. Proto vám ji doporučuji ke schválení. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane ministře. Prosím, posaďte se ke stolku zpravodajů.

Návrh na vyslovení souhlasu s dohodou byl přikázán Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Tento výbor přijal usnesení, které nám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 198/2. Zpravodajem tohoto výboru byl určen pan senátor Vítězslav Matuška. Garančním výborem pro tento návrh je Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Tento výbor přijal usnesení, které jsme obdrželi jako senátní tisk č. 198/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Alfréd Michalík, kterého nyní žádám, aby nás seznámil se společnou zprávou zpravodajů. Prosím, pane senátore, máte slovo.

**Senátor Alfréd Michalík:** Vážený pane předsedající, pane ministře, kolegové, kolegyně, zpravodajovat dohody tohoto typu je velmi složité, protože mají standardní obsah a předkladatelé většinou perfektně jejich problematiku uvedou. Dovolte mi proto, abych jenom stručně podtrhl věci, které tady možná už byly řečeny, ale které považuji za nutné znovu zopakovat.

Především jde o to, že Pákistán je země s 800 000 km2 a se 130 miliony obyvatel, že s Pákistánem máme diplomatické styky už od roku 1950 a že mezi oběma státy nejsou žádné otevřené otázky a na vládní úrovni neexistují žádné pohledávky ani úvěry. O českých majetkových účastech tady pan ministr hovořil, takže je vidět, že tady kontakty jsou, a investiční příležitosti pro české firmy zde existují v celém spektru oborů, jak v oblasti léčiv, chemie, textilních i dopravních strojů a zařízení, perspektivně těžby a zpracování ropy a zemního plynu a dále energetiky, kde existuje velká poptávka po výrobě a přenosu této energie.

Dohoda je sjednána na 10 let, její platnost bude poté pokračovat po neurčitou dobu, pokud 12 měsíců předem jedna ze smluvních stran dohodu písemně nevypoví. Závazky a záruky zakotvené v této dohodě se vztahují na všechny budoucí investice, uskutečněné investory jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany, a na investice související v souladu s právními řády smluvních stran k datu vstupu dohody v platnost.

Dohoda však nebude použita na nároky vzniklé z událostí, které se staly před jejím vstupem v platnost, nebo na nároky, které byly vyřešeny před jejím vstupem v platnost.

Závěrem: dohoda nevyžaduje změnu v právním řádu ČR, nedotýká se závazků obsažených v mezinárodních smlouvách, kterými je ČR vázána, a není v rozporu s právem Evropských společenství a se zahraničně politickými zájmy ČR. Dovolte mi proto, abych na základě těchto konstatací společně s Výborem pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost doporučil Senátu závěr vyslovit souhlas s dohodou mezi ČR a Pákistánskou islámskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane zpravodaji. Prosím, posaďte se rovněž ke stolku zpravodajů. Otevírám rozpravu. Písemnou přihlášku k tomuto bodu jsem neobdržel, elektronickou přihlášku rovněž ne, z místa se také nikdo nehlásí. Rozpravu proto končím. Pane ministře, chcete vystoupit? Nikoliv*.* Přistoupíme proto k hlasování.

Zazněl zde **návrh, abychom vyslovili souhlas s Dohodou mezi ČR a Pákistánskou islámskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic, podepsanou dne 7. května 1999 v Praze.** Zahajuji hlasování. Kdo je pro vyslovení souhlasu, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko ANO. Kdo je proti vyslovení souhlasu, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko NE. Displey nám praví, že z přítomných 55 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 48, nikdo nebyl proti, **návrh byl schválen.**

Děkuji vám, pane zpravodaji, pan ministr ještě zůstává na následující bod, jímž je:

**<A NAME='st191'></A>Návrh, který se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Dohoda mezi ČR a Moldavskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic, podepsaná dne 12. května 1999 v Praze.**

Tento návrh nám byl rozdán jako **senátní tisk č. 191.** Dohodu uvede pan ministr financí a místopředseda vlády Pavel Mertlík. Prosím, pane ministře, ujměte se slova.

**Místopředseda vlády ČR Pavel Mertlík:** Vážený pane předsedající, vážené dámy, vážení pánové, především bych vám chtěl poděkovat za to, že jste schválili dohodu s Pákistánem a vyjádřit naději, že stejným způsobem naložíte i s touto dohodou s Moldavou.

Nebudu uvádět tuto dohodu podrobně, protože ve všech bodech je její obsah shodný s dohodou předchozí. Rovněž důsledně vychází ze vzorové dohody. Je zde nicméně jedna odchylka. Tato odchylka se týká článku 6 - Převody. Zde je standardní text dohody rozšířen o odst. 4, který umožňuje přijmout nezbytná ochranná opatření na dobu nejdéle 6 měsíců ve výjimečných případech, kdyby hrozilo, že pohyby kapitálu mezi ČR a Moldavskou republikou by mohly způsobit smluvním stranám potíže při provádění kurzové nebo měnové politiky. Tedy mohly by určitým způsobem ohrozit především kurzovou stabilitu.

Toto doplnění textu bylo provedeno na doporuční Evropských společenství, které prověřovalo české dvoustranné dohody o podpoře a ochraně investic v rámci screeningu kapitoly Volný pohyb kapitálu. Jde o přesné znění textu přejatého z Dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy a Moldavskou republikou, která byla podepsána v roce 1994 v Bruselu, a zároveň o promítnutí článku 59 Smlouvy o založení Evropského společenství v platném znění.

Podobné ustanovení, které umožňuje vládě ČR vyhlásit nouzový stav v devizovém hospodářství, je-li bezprostředně a vážně ohrožena platební schopnost vůči zahraničí, a to na dobu nejdéle tří měsíců, je obsaženo v § 32 devizového zákona, tedy zákona č. 219/1995 Sb., ve znění pozdějších předpisů. Není, myslím, třeba říkat, že především ve vztahu k Moldavě to je pasáž, která chrání zájmy moldavské strany v praxi. Já myslím, že je to naprosto dobře.

Závěrem mi dovolte ještě říci jednu věc. Moldava je země, která je jednou z nemnoha v balkánském regionu, která se snaží důsledně budovat demokratický politický systém. Vychází přitom z velmi nevýhodných výchozích podmínek a její snaha o vybudování pevných smluvních vztahů s ČR a dalšími zeměmi střední a východní Evropy a rovněž západní Evropy je, myslím, velmi významná i z hlediska naší schopnosti podpořit stabilitu v celém regionu. Děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane ministře. Návrh na vyslovení souhlasu s dohodou byl přikázán Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Tento výbor přijal usnesení, to nám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 191/2. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor František Kroupa. Garančním výborem byl určen Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Tento výbor přijal usnesení, jež jsme obdrželi jako senátní tisk č. 191/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Alfréd Michalík, kterého nyní žádám, aby nás seznámil se společnou zprávou zpravodajů.

**Senátor Alfréd Michalík:** Vážený pane předsedající, pane ministře, kolegyně, kolegové. Úvodní zpráva komentovala zvláštnosti této smlouvy. Já se pokusím shrnout pouze to, co je obsahem těchto typů dohod.

Tato smlouva stanovuje závazky pro obě dvě strany umožnit na svém území a v souladu se svým právním řádem investice investorů druhého státu a poskytnout jim řádné a spravedlivé zacházení, jakož i ochranu a bezpečnost. Zavazuje poskytnout investorům, jejich investicím a výnosům z nich národní zacházení a doložku nejvyšších výhod, které jsou zárukou proti diskriminačnímu zacházení ve srovnání s domácími nebo jinými zahraničními investory ze třetích zemí. A pak je to závazek poskytnout investorovi náhradu za škody, které investice utrpí následkem války nebo jiného ozbrojeného konfliktu.

Na straně záruk jsou to potom záruky proti vyvlastnění majetku zahraničních investorů s výjimkou vyvlastnění na základě zákona ve veřejném zájmu a proti vyplacení okamžité a adekvátní náhrady, včetně úroků od data vyvlastnění, záruka volného převodu plateb souvisejících s investicí do zahraničí ve volně směnitelné měně, bez omezení a bez zbytečného prodlení s částečnou modifikací, jak je popsána v této smlouvě, způsob řešení sporů mezi investorem a přijímající smluvní stranou nebo smluvními stranami navzájem.

Všechny ostatní části jsou ty, o kterých tady již hovořil pan ministr, proto mi dovolte závěrečné doporučení. Společně opět s Výborem pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, doporučujeme Senátu vyslovit souhlas s Dohodou mezi ČR a Moldavskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane zpravodaji. Prosím, připojte se k panu ministrovi u stolku zpravodajů. Otevírám rozpravu. Písemnou přihlášku nemám, elektronickou přihlášku rovněž ne a ze sálu se nehlásí také nikdo. Rozpravu končím. Pan ministr nebude reagovat na zprávu zpravodaje, takže přistoupíme k hlasování.

Senátu byl předložen **návrh vyslovit souhlas s Dohodou mezi ČR a Moldavskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic, podepsanou dne 12. května 1999 v Praze.** O tomto návrhu zahajuji hlasování. Kdo je, prosím, pro tento návrh, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko NE. Děkuji. V 10. hlasování z přítomných 55 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 50, nikdo se nevyslovil proti, **návrh byl schválen.** Děkuji panu zpravodaji a děkuji panu ministrovi, gratuluji, pane ministře k hladkému průběhu obou dnes vámi předložených bodů.

A přistupujeme k**:**

**<A NAME='st190'></A>Návrhu, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Úmluva o ochraně a využívání hraničních vodních toků a mezinárodních jezer, sjednaná v Helsinkách dne 17. března 1992.**

Tento návrh nám byl rozdán jako **senátní tisk č. 190.** Úmluvu uvede ministr životního prostředí pan Miloš Kužvart. Prosím, pane ministře, pojďte se ujmout slova.

**Ministr vlády ČR Miloš Kužvart:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři. Předložená Úmluva o ochraně a využívání hraničních vodních toků a mezinárodních jezer byla sjednána 17. března 1992 v Helsinkách. Bývalou Českou a Slovenskou federativní republikou však nebyla úmluva podepsána. Vláda ČR projednávala návrh na přístup k této úmluvě již 15. prosince 1993 a tehdy své rozhodnutí o tomto návrhu odložila.

Příprava přístupu ČR k úmluvě byla obnovena v roce 1998, zejména v souvislosti s přípravou návrhu zákona o prevenci závažných havárií v podnicích a zařízeních kde jsou umístěny vybrané nebezpečné chemické látky. Šlo o zákon, který má č. 353/1999 Sb., který vstoupil v účinnost 29. března 2000. Zároveň byla obnovena práce na jejím přijetí v rámci přípravy k přístupu ČR k Úmluvě o účincích průmyslových havárií přesahujících hranice států, která se týká i havarijního znečištění hraničních vod. Tato úmluva již byla schválena Senátem dne 10. února t. r.

Cílem předložené úmluvy je zajistit ochranu a racionální, pro všechny strany únosné, využívání hraničních vodních toků a mezinárodních jezer. Úmluva zavazuje signatáře k provádění vhodných opatření k prevenci, k omezování a snižování znečištění vod přecházejících státní hranice a k tomuto účelu zavádět odpovídající opatření. Dále směřuje tato úmluva k podpoře únosného hospodaření vodními zdroji, k monitorování a vyhodnocování stavu hraničních vod, ke vzájemné výměně informací, např. o jakosti hraničních vod, a také k vypracování postupů hlásné havarijní a povodňové služby. Právě tento poslední moment je, jak vidíme v posledních měsících i letech, velmi aktuální.

Důležitou součástí předložené úmluvy je předpoklad, že zainteresované strany uzavřou dvoustranné nebo mnohostranné dohody či jiná ujednání, která budou podrobněji definovat jejich vztahy a chování při řešení otázek upravených úmluvou. Česká republika má v současnosti uzavřeny bilaterální smlouvy o spolupráci na hraničních vodách se všemi sousedními státy, se Slovenskou republikou tato dohoda byla podepsána 16. prosince minulého roku. Zároveň je úmluva na mnohostranné úrovni plněna ČR na základě uzavřených dohod o mezinárodních komisích pro ochranu Labe a Odry a Úmluvy o spolupráci pro ochranu a únosné využívání Dunaje. Z předpokladu, že úmluva bude součástí našeho právního řádu, vycházejí právní normy ČR upravující oblast vodního hospodářství, které již byly koncipovány tak, aby vyhověly požadavkům formulovaným úmluvou. Tato úmluva tedy má v českém právním řádu dostatečnou oporu pro to, aby byla v ČR řádným způsobem prováděna. K existenci úmluvy bylo přihlíženo i při přípravě výše zmíněného zákona č. 353/1999 Sb. Její dopad posílí i Úmluva o účincích průmyslových havárií přesahujících hranice státu.

Chtěl bych zdůraznit, že přístup k této úmluvě neznamená pro ČR žádné přímé finanční zatížení, protože je již v zásadě plněna v rámci výše uvedených dvoustranných či vícestranných dohod a eventuálně další náklady musí být pokryty v rámci harmonizace našich příslušných právních předpisů s legislativou EU.

Úmluva o ochraně a využívání hraničních vodních toků a mezinárodních jezer vstoupila v platnost v roce 1996 po ratifikaci 16. smluvní stranou. K dnešnímu dni ji ratifikovalo 27 států včetně Slovenské republiky v červenci 1999 a dalších dvou států již v tomto roce. Ratifikace Belgií se očekává v průběhu tohoto měsíce. Česká republika je jedním z posledních evropských států, které se ještě nestaly smluvní stranou úmluvy. Tato skutečnost ztěžuje postavení ČR při všech důležitých bilaterálních a multilaterálních jednáních o ochraně vod. Je proto žádoucí, aby ČR k úmluvě co nejrychleji přistoupila.

Úmluva byla dne 15. března 2000 projednána v senátním Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost a v senátním Výboru pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí. Ani jeden z výše uvedených výborů neměl k úmluvě připomínky a doporučil vyslovit s úmluvou souhlas. S ohledem na výše uvedené dovoluji si doporučit Senátu, aby s přístupem ČR k předložené úmluvě vyslovil souhlas. Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, vážený pane ministře, za vaše úvodní slova. Prosím, posaďte se ke stolku zpravodajů. Garančním výborem pro tento návrh je Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí. Tento výbor přijal usnesení, která jsme obdrželi jako senátní tisk č. 190/1. Zpravodajkou výboru byla určena senátorka Jitka Seitlová, kterou nyní žádám, aby nás seznámila se společnou zpravodajskou zprávou.

**Senátorka Jitka Seitlová:** Pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, dovolte, abych vás seznámila se závěry jednání dvou výborů, garančního výboru pro tuto úmluvu, tj. Výboru pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí, který přijal usnesení dne 15. března 2000, kdy po odůvodnění zástupce navrhovatele Dr. Jiřího Hlaváčka, náměstka ministra životního prostředí, zpravodajské zprávě Jitky Seitlové a po rozpravě výbor doporučuje Senátu Parlamentu ČR vyslovit souhlas s předloženou úmluvou. Určuje zpravodajem výboru pro jednání na schůzi Senátu senátorku Jitku Seitlovou a pověřuje předsedu výboru Petra Smutného předložit toto usnesení předsedkyni Senátu Parlamentu ČR.

Se stejným doporučením přijal usnesení Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, a to stejného dne, tj. 15. března 2000. Dovolte, abych znovu citovala z tohoto usnesení: po odůvodnění zástupce navrhovatele Dr. Jiřího Hlaváčka, náměstka ministra životního prostředí ČR, zpravodajské zprávě senátora Matušky a po rozpravě výbor doporučuje Senátu Parlamentu ČR vyslovit souhlas s předloženou úmluvou, za druhé určuje zpravodajem výboru pro jednání na schůzi senátora Vítězslava Matušku a pověřil předsedu výboru senátora Michaela Žantovského předložit toto usnesení předsedkyni Senátu Parlamentu ČR.

Po dohodě obou výborů je nyní předkládána společná zpravodajská zpráva.

Jak už konstatovali někteří z předřečníků minulých návrhů, předkládací zpráva ministrů je obsáhlá a podrobná a vystihuje podstatu úmluv, takže zpravodaj nemá celkem co dodat. Upozornila bych jen na několik drobností, které je třeba vědět při schvalování této úmluvy. Současně, jak už je mým zvykem, bych ráda položila několik otázek panu ministrovi, abychom věděli, zda úmluva, jak je schvalovaná, odpovídá, nebo co je připraveno pro to, aby odpovídala naší legislativě. Tato úmluva je úmluvou velmi prospěšnou a fakticky z větší části je již realizována současnými jak dvoustrannými dohodami se sousedními státy, tak dohodami, které pokrývají celá povodí našich toků z hlediska Odry, Moravy, Dunaje a dalších celosvětových povodí - Labe, Dunaj, Odra.

Úmluva zavazuje signatáře k provádění vhodných opatření k prevenci, omezování a snižování znečištění vod přecházejících státní hranice. Cílů úmluvy má být dosaženo aplikací nejlepších technologií a vypracováním cílových ukazatelů a kriterií jakosti vod. Proti současným dohodám předpokládá daleko širší spolupráci a řídí se výslovně zásadou - znečišťovatel platí. Zejména je tam další novum, a to vychází z případného předání sporu o výklad nebo realizaci mezinárodnímu nebo rozhodčímu soudu, pokud předtím nedojde k dohodě. To už jsou zcela nové instance, které jsou k tomuto účelu podle těchto dohod následně vytvářeny. Závazky úmluvy jsou definovány skutečně pouze rámcově, tzn. že nestanovují pro členy konkrétní termíny plnění jednotlivých požadavků. Co se týká těch nejlepších technologií, jsou vázány vnitrostátními vodohospodářskými předpisy a ty samozřejmě vychází z technologického pokroku a sociálního a ekonomického rozvoje země. Požadavky té úmluvy nejsou naplněny v tuto chvíli, to je všem zcela zřejmé, ale jsou postupně řešeny implementací práva z hlediska přístupu EU tak, jak je v ČR připravováno.

Já bych měla tedy dva dotazy na pana ministra. První z nich je tento: Většina požadavků je sice pokryta těmi současnými právními předpisy, aby nám ale řekl, které nejsou. Druhý dotaz, který mám, se týká ustanovení, které je v dohodě přesně definováno. Jaké máme programy dohodnutých činností ke snížení zátěže znečištění z bodových a difúzních zdrojů. Je tam řečeno, že takovéto programy musí být připraveny. Pokud nejsou připraveny, jaké se připravují. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, paní senátorko. Prosím, posaďte se ke stolku zpravodajů. Z vaší velice vyčerpávající zpravodajské zprávy zbývá pouze dodat pro stenozáznam, že usnesení Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost jsme obdrželi jako senátní tisk č. 190/2. Otevírám obecnou rozpravu. Písemně se nikdo nepřihlásil, elektronicky rovněž ne. Nikdo se nehlásí. Rozpravu končím. Pane ministře, vyjádříte se, prosím, řečniště je vaše.

**Ministr vlády ČR Miloš Kužvart:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, páni senátoři, byly položeny dvě otázky, které se týkají schopnosti ČR splnit předloženou Úmluvu o ochraně a využívání hraničních vodních toků a mezinárodních jezer.

Zda většina požadavků je pokryta stávající legislativou. Ano, velká většina. Z 95 % ano. Právě těch zhruba zbývajících 5 % je důvodem, proč byl 31. března t. r. předložen vládě nový zákon o vodách. Takže dá se očekávat, že řádově za 6 měsíců z hlediska legislativy tato shoda bude úplná. To, co je ale považováno za problém obecně, a nejen Českou republikou při přistupování k této úmluvě, je naplnění těch požadavků, které jsou dány obecně závaznými právními předpisy.

Programy na snižování znečištění - jak už z bodových zdrojů tak plošných zdrojů - pochopitelně připraveny jsou. Ale tady bych chtěl upozornit na jeden zásadní moment. Tak, jak jsme předložili vládě ČR tzv. aproximační strategii, tak, jako nejproblematičtější složka životního prostředí, tzn. nejproblematičtější z hlediska počtu přechodných období, z hlediska délky přechodných období a zároveň z hlediska potřebných investičních nákladů, je právě oblast ochrany vod. Jedná se o to, že především u těch menších bodových zdrojů, u obcí s počtem ekvivalentních obyvatel do 2 tisíc nám schází obrovské množství čistíren odpadních vod. U kategorie nad 2 tisíc musím s potěšením konstatovat, že od založení Státního fondu životního prostředí v roce 1991 bylo vystavěno celkem 267 čistíren odpadních vod, které dnes dokáží to, co bylo určitě představou vodohospodářů mnoho let, ne-li desetiletí: totiž výrazným způsobem snížit znečištění našich vodních toků. Ten problém je ale dnes právě u té menší kategorie, u kategorie čistíren odpadních vod do 2 tisíc ekvivalentních obyvatel.

Tak, jak jsem zmínil, že jsou zpracovány programy pro snižování znečišťování z bodových i plošných zdrojů, musím konstatovat, že mimorozpočtový zdroj, Státní fond životního prostředí, který je vytvořen na základě určitého principu solidarity, do oblasti ochrany vod vynaložil za těch zhruba osm let své činnosti o 3,5 miliardy Kč více nežli v té oblasti vybral na poplatcích za odběr vod, za vypouštění znečištěných vod. Bylo to v uvozovkách jakoby na úkor některých jiných složek, např. ovzduší či odpadu. A právě Státní fond životního prostředí z těch celkově 30 miliard Kč, které šly do oblasti ochrany životního prostředí za těch 8 let, o více jak 3,5 miliardy Kč navýšil tu složku ochrany vod. Je vidět, že i v minulosti byla problematika především výstavby čistíren odpadních vod, výstavby kanalizací, pociťována jako priorita. Prioritou to zůstává. Otázkou však zůstává, do jaké míry bude tato republika, tato ekonomika schopna přes obecní rozpočty napomáhat především dokončení komunální ekologické infrastruktury. Chci jen zdůraznit, že ta přechodná období jsou velmi dlouhá, až osm let, právě v oblasti snižování znečištění z bodových zdrojů.

Na závěr zdůrazním, že je to dáno tím - nikoliv, že bychom neměli normy, zákony, ale tím, že jde o nesmírně investičně náročnou záležitost. Přesto bych chtěl ale zmínit, že nám to nebrání v přístupu k této úmluvě. Tak, jak jsem ve svém úvodním slově konstatoval, ratifikace Belgií se očekává v průběhu dubna t. r. Jak mnozí z vás patrně vědí, Brusel doposud nemá standardní čistírnu odpadních vod. Čili nemáme se za co moc stydět. Čistírnu odpadních vod Praha má, velká města mají. Problém zůstává u těch menších měst. To je na vysvětlení vše. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane ministře. Budeme hlasovat.

V Senátu zazněl **návrh vyslovit souhlas s Úmluvou o ochraně a využívání hraničních vodních toků a mezinárodních jezer, sjednanou v Helsinkách dne 17. března 1992.**

O tomto návrhu zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko NE. Konstatuji, že v 11. hlasování 18. schůze z přítomných 60 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 55, nikdo proti. **Návrh byl schválen**. Děkuji vám, pane ministře. Děkuji vám, paní senátorko.

Dalším bodem, podle úpravy programu na začátku této schůze, je:

**Návrh usnesení Senátu, kterým se vyslovuje k opravám znění návrhů zákonů postupovaných Poslaneckou sněmovnou Senátu.**

Tento návrh nám byl rozdán na lavice. S usnesením Ústavně-právního výboru č. 191 ze dne 5. dubna 2000 nás seznámí předseda tohoto výboru pan senátor Jiří Vyvadil, kterému nyní uděluji slovo.

**Senátor Jiří Vyvadil:** Vážený pane předsedající, dámy a pánové, mě trochu mrzí, že jsme narušili blok životního prostředí, ale věřím, že to zvládneme rychle. Důvod byl proto, že to usnesení bylo zapotřebí předřadit před všechny zákony, a tím pádem v tomto okamžiku asi nastal ten čas. Protože víte, že dochází zákony s četnými vadami, leckdy dokonce nekompletní - nejsou tam přílohy, leckdy jsou tam ustanovení, která vlastně nebyla schválena. Je zapotřebí, aby Senát k tomu zaujal stanovisko, přičemž po zralé úvaze nejde pouze o výklad, ale myslím si, abychom i vnímali o co trochu možná jde. Jde o přijetí podrobnějších pravidel podle § 1 odst. 2 k výkladu toho, co my pokládáme za postoupený zákon. V tomto ohledu i partnerská komora, Poslanecká sněmovna, by měla z tohoto našeho výkladu vycházet, neboť jsou to pravidla, která jsme oprávněni stanovit.

Návrh textu je velmi jednoduchý. Spočívá v tom, že Senát v souvislosti s množícími se opravami znění návrhů zákonů postoupených PS Senátu konstatuje, že: a) za návrh zákona, se kterým PS vyslovila souhlas ve smyslu čl. 45 Ústavy, lze považovat pouze návrh zákona, postoupený Senátu předsedou PS, jinými slovy, nikoli oprávky legislativy a úředníků, b) v případě postoupení opraveného znění návrhu zákona předsedou PS počíná běžet třicetidenní lhůta podle čl. 46 odst. 1 Ústavy znovu, k běhu ústavní lhůty předchozích verzí návrhu zákona se nepřihlíží. To je ta výroková část s tím, že pověřuje předsedkyni Senátu zaslat toto usnesení předsedovi PS.

Jakmile přijmeme tento návrh, mělo by to být součástí našich pravidel pro to, co nás jednou provždy zavazuje, ale měla by z toho vycházet i Poslanecká sněmovna. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane senátore, prosím, posaďte se ke stolku zpravodajů. Otevírám k tomuto bodu rozpravu. Do rozpravy se hlásí pan senátor Jiří Pospíšil. Omlouvám se, že jsem přehlédl displej. Prosím, pane senátore, máte slovo.

**Senátor Jiří Pospíšil:** Pane předsedající, dámy a pánové, já se chci vyslovit pro podporu tohoto usnesení a přitom vás seznámit s usnesením Výboru pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí, který dne 29. března 2000 projednával zákon o hlavním městě Praze, senátní tisk č. 204. Po odůvodnění zástupce navrhovatele paní prof.ing. Ivony Streckové, CSc., náměstkyně ministra vnitra, po mé zpravodajské zprávě a po rozpravě se výbor usnesl:

1. Přerušit projednávání senátního tisku č. 204, protože členové výboru neobdrželi kompletní návrh zákona.

2. Žádá, aby Organizační výbor Senátu dodal kompletní návrh zákona, senátní tisk č. 204, to je včetně příloh.

3. Žádá, aby vzhledem k tomu, že nebyl dodán kompletní návrh zákona z Poslanecké sněmovny PČR, Organizační výbor Senátu stanovil novou lhůtu k projednání výše uvedeného návrhu zákona od doby doručení celého zákona z  Poslanecké sněmovny PČR.

4. Tam je takové obligátní pověření předsedy výboru, aby se konal podle jiných právních předpisů a podle vnitřních předpisů Senátu.

Toto usnesení se týkalo samozřejmě projednávaného návrhu zákona, ale tato situace nenastala poprvé a návrh Ústavně-právního výboru řeší to, aby se tato situace neopakovala dokola, aby výbory nemusely přerušovat jednání, aby nemusely žádat o jednání. K tomu musím navíc uvést, že návrh zákona o hlavním městě Praze jsme dostali dvakrát, z toho podruhé s opravou. Ta oprava nám byla zaslána jen tak úředním aparátem, takže běžela lhůta dál, přestože jsme dostali jiný text, a i ten druhý text, kde bylo napsáno, že je to opravený text, nebyl kompletní a neobsahoval přílohu, která byla součástí tohoto zákona.

Nejsem pověřen výborem k tomu, abych vyslovil podporu usnesení Ústavně-právního výboru, leč přesto sám za sebe, a myslím si, že málokdo z našeho výboru s tím bude nesouhlasit, podporuji, abychom schválili znění, jak ho navrhl Ústavně-právní výbor. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane senátore. Kdo se dále hlásí do rozpravy? Nikoho nevidím, takže rozpravu končím a přistoupíme k hlasování. Zvu kolegy a kolegyně na hlasování.

Přečtu ještě jednou **návrh usnesení, které bylo Senátu předloženo: Senát v souvislosti s množícími se opravami znění návrhů zákonů, postupovaných PS Senátu konstatuje, že a) za návrh zákona, se kterým PS vyslovila souhlas ve smyslu čl. 45 Ústavy, lze považovat pouze návrh zákona, postoupený Senátu předsedou PS, b) v případě postoupení opraveného znění návrhu zákona předsedou PS počíná běžet třicetidenní lhůta podle čl. 46 odst. 1 Ústavy znovu, k běhu ústavní lhůty předchozích verzí návrhu zákona se nepřihlíží. Pověřuje předsedkyni Senátu zaslat toto usnesení předsedovi PS.**

Zahajuji o tomto usnesení hlasování. Kdo je pro toto usnesení, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti tomuto usnesení, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko NE. Konstatuji, že ze 62 přítomných senátorek a senátorů se pro vyslovilo 56, **usnesení bylo přijato**.

Dalším bodem programu je:

**<A NAME='st218'></A>Návrh zákona o poskytování náhrad škod způsobených vybranými zvláště chráněnými živočichy.**

Děkuji panu senátorovi Vyvadilovi dodatečně za jeho vystoupení a práci na tomto bodě.

Návrh projednávaného zákona jsme obdrželi jako **senátní tisk č. 218.** Prosím pana ministra životního prostředí Miloše Kužvarta, aby nás seznámil s návrhem zákona.

**Ministr vlády ČR Miloš Kužvart:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, páni senátoři, jako další bod je vám předkládán návrh zákona o poskytování náhrad škod způsobených vybranými zvláště chráněnými živočichy. Podklad pro vládní návrh tohoto zákona vypracovalo Ministerstvo životního prostředí. Cílem navrhovaného zákona je přispět k zachování ohrožených druhů živočichů v naší přírodě a současně poskytnout odškodnění osobám, jimž byla těmito živočichy např. učiněna újma na majetku nebo na zdraví.

Návrh zákona se vztahuje jen na náhradu škod na některých druzích majetku a jen na škodu způsobenou určitými vybranými druhy zvláště chráněných druhů živočichů tak, jako je tomu i v jiných zemích. Návrh zákona upravuje náhradu škody způsobenou sedmi vybranými druhy: vlkem, rysem ostrovidem, medvědem hnědým, vydrou říční, kormoránem velkým, losem evropským a bobrem evropským. Volně žijící živočichy, vyvolávající škody, nelze z hlediska právní teorie označit za něčí vlastnictví. Patří mezi vlivy přírody, a jako takové je můžeme označit za charakteristiku prostředí. Škody, způsobené složkami životního prostředí, např. stejně jako koroze nebo škody způsobené kalamitami, jsou jen projevem systému, jehož součástí je i sám člověk.

Zákon o ochraně přírody a krajiny – zákon č. 114/1992 Sb. – některým živočichům poskytuje zvýšenou ochranu, zejména před usmrcením. V předkládaném návrhu zákona jde o poskytování náhrad škod u vybraných druhů, které mohou způsobit markantní škody zejména na hospodářských zvířatech či zemědělských kulturách a je zde důvodná obava, aby to nevedlo k jejich, byť nelegálnímu vybíjení. Kompenzaci škod pak lze považovat za specifický způsob ochrany těchto druhů, u nichž je potřeba zachovat je v naší přírodě, do níž odedávna patří. Je to součástí snah o zachování ekosystému a druhové rozmanitosti v naší přírodě, což je celospolečenský zájem související i s dodržováním některých mezinárodních úmluv v oblasti ochrany přírody. Jde o Úmluvu o biodiverzitě, bernskou Úmluvu o ochraně evropské fauny a flory a jejich přírodních stanovišť, bonnskou Úmluvu o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů.

Obdobně jsou náhrady škod způsobených zvěří nebo jinými volně žijícími živočichy patřícími mezi chráněné druhy konstruovány ve většině států Evropy. U nás dosud byla tato problematika dílčím způsobem upravena mysliveckým právem, ale nedostatečně. Nikdy totiž nebyl vydán příslušný prováděcí předpis. Ve smyslu našeho právního řádu však bylo nutno upravit tuto problematiku zákonem. Jde o úpravu nanejvýš potřebnou, která je očekávána naší veřejností, zejména z řad zemědělců.

Vážené paní senátorky, páni senátoři, děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane ministře. Prosím, posaďte se ke stolku zpravodajů. Organizační výbor určil garančním a zároveň jediným výborem pro projednávání tohoto zákona Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí. Ten přijal usnesení, které nám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 218/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Petr Smutný, kterého nyní žádám, aby nás seznámil se zpravodajskou zprávou. Prosím, pane předsedo výboru.

**Senátor Petr Smutný:** Děkuji vám, pane předsedající. Vážené kolegyně, vážení kolegové, postoupený návrh zákona představuje novou právní úpravu podmínek a způsobů uplatnění nároků na náhradu škod způsobených vybranými zvláště chráněnými živočichy.

Právní úprava ochrany ohrožených druhů živočichů obsažená v zákoně č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, ve znění pozdějších předpisů, sice zakazuje chytat, rušit, zraňovat nebo usmrcovat zvláště chráněné živočichy, otázku kompenzací škod způsobených těmito živočichy však neupravuje. Návrh zákona stanoví, že náhrady škod poskytuje stát, což je s ohledem na skutečnost, že náš právní řád výslovně neupravuje vlastnictví volně žijících živočichů, nezbytné. Určení státu jako povinného subjektu je zároveň odrazem veřejného zájmu na ochraně a zachování ohrožených živočišných druhů. V neposlední řadě souvisí navrhovaná úprava i s dodržováním mezinárodních úmluv v oblasti ochrany přírody. V souladu s tím má být smyslem poskytování náhrad kromě kompenzací vzniklých škod také motivace k dodržování zákazu neregulovaného vybíjení zvláště chráněných živočichů.

Hlavními podmínkami pro poskytnutí náhrady škody jsou, že škoda byla způsobena na území ČR vybraným zvláště chráněným živočichem vyjmenovaným v § 3, jak již bylo zmíněno, týká se to sedmi živočichů. Ke škodě došlo na životě nebo zdraví fyzické osoby nebo na majetku, konkrétně na vymezených domestifikovaných zvířatech – skotu, prasatech, ovcích, kozách, hrabavé a vodní drůbeži, koních, oslech a jejich křížencích, králících a kožešinových zvířatech anebo na psech sloužících k jejich hlídání, na rybách, včelstvech nebo včelařském zařízení, na nezcizených polních plodinách nebo lesních porostech. Nárok na náhradu škody poškozený řádně a včas uplatnil.

Návrh zákona počítá s nabytím účinnosti dnem vyhlášením ve Sbírce zákonů.

Vládní návrh zákona byl předložen Poslanecké sněmovně v listopadu 1999. Ta ho přikázala k projednání Výboru pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí a zemědělskému výboru. Výbory návrh zákona projednaly a doporučily jej schválit se změnami a doplňky. Návrh zákona byl schválen ve znění pozměňovacích návrhů, když se pro něj v hlasování č. 870 ze 158 přítomných vyslovilo 152 poslanců a nikdo nebyl proti. V průběhu projednávání v  Poslanecké sněmovně doznal návrh zákona několika změn. Se všemi schválenými změnami vyslovil ministr životního prostředí jako zástupce předkladatele souhlas.

Evropská dohoda zakládající přidružení mezi Českou republikou na straně jedné a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé se dotýká oblasti životního prostředí jen v obecné rovině. Článek č. 81. Ačkoliv předpisů komunitárního práva upravujících oblast životního prostředí je obrovské množství, žádný z nich se nezabývá náhradami škod způsobených ohroženými druhy živočichů. Proto návrh zákona není v rozporu s právem Evropské unie. Senátní Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí projednal postoupený návrh zákona na své 32. schůzi dne 22. března letošního roku. Jak již bylo uvedeno, postoupený návrh zákona je zcela nová norma, kterou bude možná nutno v budoucnu novelizovat. Je třeba vnímat, že institut zvláště chráněného živočicha toho či jiného druhu není možno považovat za neměnný. Populace živočichů citlivě reaguje na uvolňované ekologické niky, na populace svých predátorů, v neposlední řadě na lidské zásahy do krajiny a přírody.

Zdá se, že v zákoně uvedený kormorán velký v nepříliš vzdálené budoucnosti přestane patřit mezi zvláště chráněné druhy, bude-li dosud pozorovaný trend růstu jeho populace pokračovat. Jeho místo může nahradit jiný druh, jehož populaci se nedaří. Například v poválečným období velice vzácná labuť stabilizovala svoji populaci a stala se běžným druhem.

Při zahraničních cestách výboru byla i tato problematika diskutována. Například v Norsku, kde mezi chráněné druhy patří také vlk, kterých je v celém Norsku 15 kusů a Norsko vyplácí dle podobného zákona několik milionů norských korun každoročně jako náhradu zemědělcům a chovatelům sobů. Vzácné druhy hus, jejichž existence je globálně ohrožena, mají své zimoviště v ústí Rýna. Klesající populace hus z celé západní Sibiře přilétají do člověkem zcela změněné krajiny dle staletých instinktů a zde v počtu do 50 tisíc kusů zimují. Samozřejmě způsobují zejména v zemědělském Holandsku velké škody. Je to úchvatný pohled při západu slunce, když se husy zvedají z hladiny Rýna a létají na pastvu. Německo husy kompletně chrání a hradí způsobené škody. V sousedním Holandsku je zaveden podobný systém jako předpokládá náš předložený návrh zákona o kormoránu. Husy lze regulovaně střílet, vzniknou-li přesto škody, jsou hrazeny státem. Každá země volí svůj přístup k chráněným existenčně ohroženým druhům a ke škodám jimi způsobeným.

Také naše nově předkládaná norma je pokrokem k řešení tohoto dlouho odkládaného problému. Proto Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí po zprávě předkladatele ing. Běleho, CSc., náměstka ministra životního prostředí, zprávě zpravodaje a diskusi doporučuje Senátu schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Přijal v tomto duchu usnesení č. 63, určil jako zpravodaje mě a pověřil mě, abych toto usnesení předal předsedkyni Senátu. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane senátore. Prosím, posaďte se rovněž ke stolku zpravodajů. Ptám se nyní, zda někdo z kolegyň a kolegů navrhuje podle § 107 jednacího řádu, aby Senát projevil vůli návrhem zákona se nezabývat. Nikdo takový návrh nepodává. Otevírám obecnou rozpravu. Do rozpravy nemám písemnou přihlášku, na displeji svítí jméno paní senátorky Vašínkové, ale to bude asi omyl. Ano, rozumím tomu. Pan senátor Vladimír Oplt má slovo.

**Senátor Vladimír Oplt:** Pane předsedající, pane ministře, kolegyně, kolegové, máme před sebou zákonnou normu, mohu říci, dlouho očekávanou zákonnou normu, protože především na velkoplošně chráněných územích došlo k poměrně značnému výskytu zákonem zvláště chráněných živočichů. Tito živočichové, pokud mohu mluvit ze zkušeností okresu Vsetín a Frýdek-Místek, působí na domestikovaných zvířatech poměrně značné škody. Jsou to především ovce, které jsou původní, a snaha o zachování tohoto druhu zemědělství a tohoto druhu obhospodařování krajiny pastvou skotu a ovcí byla právě v poslední době přibržděna skutečností, že došlo ke škodám na těchto zvířatech. Jsou lidé, kteří roky čekají na odškodnění a jejich nároky jsou zpochybňovány. Na okrese Vsetín došlo k úhynu ovcí následkem stržení medvědem před dvěma roky v katastrálním území Halenkov, kde došlo k náhradě, avšak marně čekají vlastníci dalších ovcí v katastrálním území Karolínka, aby dostali náhradu škod způsobených rysem.

Velmi se přimlouvám za to, abychom tuto normu přijali, a to v co možná nejkratším režimu. Na pana ministra bych se rád obrátil s připomínkou. V § 7 je řešení náhrad. Je příloha k zákonu, která řeší náležitosti, které musí každý vlastník, kterému byla škoda způsobena, doložit. Velmi bych se přimlouval za to, aby v rámci pověření k vydání podzákonné normy podle § 7 bylo upřesněno, že vlastnictví k domestikovanému zvířeti je možné prokázat třeba i jen čestným prohlášením, aby v tomto směru nedocházelo k nějakým nedorozuměním. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane senátore. Dále se do rozpravy hlásí pan senátor Pavlov. Prosím, pane senátore, máte slovo.

**Senátor Jiří Pavlov:** Vážený pane místopředsedo, vážený pane ministře, snad se mohu připojit ke svým předřečníkům podporou tohoto zákona. Mám však jeden problém, o kterém bych rád diskutoval právě na plénu. Omlouvám se, ale tuto možnost jsem neměl ve výboru, kde jsme tento zákon neprojednávali. Nicméně si myslím, že by tento názor tady měl zaznít.

Jedná se o sedm vzácných a zvláště chráněných živočichů. Se šesti souhlasím, s jedním však nikoliv. Jsem z Břeclavi, což je území, kde vedle jižních Čech je poměrně rozsáhlé rybníkářství. Už dlouhodobě tam páchá kormorán velký zcela dramatické škody. Souhlasím s tím, že je zvlášť chráněný, ale musím zde prohlásit, že není vzácný. Je dramaticky přemnožený a skutečně páchá velké škody rybníkářům, a to ne tím, že loví, jak je pro něho dobré a typické, drobné a střední rybky, ale on ve své lovecké vášni napadá spíše větší chovné ryby. Ty sice neuloví, ale poškozuje je. Tím rybníkářům samozřejmě vzniká velká ztráta.

Je ušlechtilé a dobré, když mluvíme o kompenzaci. Přemýšlím však trochu jinak a nabízím jiné řešení. Pokud to je skutečně přemnožený živočich, přestává být vzácným. Myslím, že správným postupem hospodáře a zákonodárce by měl být takový postup, aby byl rozumným a odborným způsobem regulován tak, aby existoval velmi dobře a potřebně, ale nikoliv aby mohl páchat velké škody, jak je tomu v současnosti. Myslím, že přirovnání k huse velké nebo k tažným severským husám není patřičné, protože ty také na jižní Moravě přímo v tisícových hejnech sedají na porosty, dělají škody, ale ty nejsou tak velké, takže to není problém, který by se dal srovnat s problémem kormoránů. Setkáváme se s tím, sledoval jsem to v místním tisku, že rybníkáři nebo neznámé osoby, raději to řeknu takto, vzali zákon do svých rukou a kormorány začali lovit. To bych si také nepřál. Přeji si, aby se rozumným, odborným způsobem regulovaly stavy, a pokud dojde ke škodám, aby se také rozumným a hospodárným způsobem nabídly kompenzace. Myslím, že v tomto směru zákon má nedostatek a se šesti vzácnými a zvláště chráněnými druhy by se neměl svést i kormorán velký. Myslím, že to stojí za zamyšlení. Zákon s tím měl počítat a předpokládám, že s tím do budoucna určitě počítat bude.

Bylo nastíněno, že se počítá s tím, že pokud dojde k přemnožení, že se novelou bude řešit ochrana. Musím však konstatovat, že zde už nemluvím o možném přemnožení, ale o skutečném přemnožení. Proto se ptám pana ministra, jestli toto řešení považuje také za dobré a optimální. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane senátore. Slovo má pan senátor Vladimír Zeman.

**Senátor Vladimír Zeman:** Pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, protože jsme v Ústavně-právním výboru rovněž tento zákon neprojednávali, udělal jsem si pár poznámek až nyní k tomuto zákonu a dovolte mi, abych je přednesl. Mám několik dotazů a výhrad k tomuto zákonu.

Nejdříve k dotazům. Domnívám se, že zákon zakládá určitou nerovnost v poskytování náhrad při chovu ryb. Mám proto dotaz k § 2, odst. d), kde se říká, že ryby chované k hospodářským účelům v rybnících, sádkách atd. se rozumí rybami pro účely tohoto zákona. Domnívám se, že je zde založena nerovnost vůči rybářským spolkům, které rovněž vysazují ryby, rovněž do toho vkládají obrovské prostředky a rovněž i jim mohou vznikat škody.

Další dotaz k témuž paragrafu, odst. e, kde se hovoří o vymezení pojmu „pastevecký pes“. Hovoří se zde o těžkých plemenech, příp. křížencích, v závorce jsou pak uvedeny určité rasy. Domnívám se, že se kříženci rozumí kříženci mezi těmito rasami. Pak se ovšem ptám, jestli to není nadbytečné, jakým způsobem se pozná, jestli to je kříženec mezi těmito rasami nebo už mezi kříženci těchto kříženců. Myslím, že zde by lépe vyhovovalo naprosté zjednodušení, že se jedná o ovčáckého psa, který hlídá stádo.

Pokud se týká mých připomínek, myslím, že tento zákon je svým způsobem velmi široký v poskytování úprav a z pohledů, které jsem uvedl, i svým způsobem nevyvážený. Myslím, že málo počítá s určitou prevencí vlastníků zvířat, která mohou být napadena vybranými druhy, že se málo počítá s tím, že by se každý měl postarat o svůj majetek, třeba i formou pojištění. Vím, proč asi tam není zahrnut pasus týkající se např. škod způsobených uprchlými zvířaty. Je tomu tak z toho důvodu, že se škoda bude uplatňovat na majiteli těchto zvířat, ale ten nemusí být třeba zjištěn a i takováto uprchlá zvěř může napáchat obrovské škody. To ale jsou spíše jen určité poznatky. Tento zákon bych si představoval mnohem užší, a to v tom smyslu, že by se především měly chránit nebo odškodňovat škody na zdraví, životech a na větším základním majetku.

Vzhledem k tomu, že chápu, že na tento zákon čekají ti, kteří jsou právě poškozováni vybranými druhy zvířat, nebudu navrhovat zamítnutí tohoto zákona, ale myslím, že v budoucnu by měl doznat některé zásadní změny. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane senátore. Táži se, kdo se dále hlásí do rozpravy. Prosím, pan senátor Šenkýř. Prosím, pane senátore, máte slovo.

**Senátor Jiří Šenkýř:** Pane předsedající, dámy a pánové. Já bych měl dvě drobné poznámky. Ani já jsem neměl možnost projednat na výboru tento zákon, tak se omlouvám, že mluvím až zde na plénu.

Chtěl bych upozornit, že tento zákon neřeší náhradu škod způsobených na chované lesní zvěři, která je majetkem mysliveckých jednot a stát přitom ukládá těmto svazům stavy, které musí mít v dané lokalitě, a naopak některých vybraných živočichů v honitbě způsobuje škody, které nejsou zde řešeny.

A potom mám problémy s § 8 odst. 2. Podle mého názoru nepostihuje tento paragraf celé území ČR, a já se tudíž ptám, kde bude žádat o náhradu škody občan, který bydlí na území města Brna. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane senátore. Kdo se dále hlásí do rozpravy. Nikdo tak nečiní, obecnou rozpravu končím. Pane ministře, máte prostor ke svým odpovědím.

**Ministr vlády ČR Miloš Kužvart:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, páni senátoři. Já velmi stručně odpovím na těch několik vznesených dotazů.

Jednak bych chtěl konstatovat, že základní konstrukce je taková, že vždy bude dokládán odborným posudkem ten vztah, to znamená, čím byla způsobena škoda na těch chovných živočiších. To znamená, že tady musí být prokázáno, že to nebylo pouze nějakou zdivočelou kočkou, uprchlým psem apod. Stát tímto zákonem vyjadřuje zájem na tom, aby ti zvláště chránění živočichové nebyli v některých případech, v některých obdobích, v některých případech obecně po celou délku roku hubeni, rušeni apod. To znamená, vždy tam bude odborný posudek, Ministerstvo životního prostředí vydá příslušný prováděcí předpis.

Ty úvahy o určité nerovnosti např. u ryb. Uvědomme si, a je to stejný problém jako u chované lesní zvěře, vždy u těchto živočichů, kteří jsou chováni za účelem lovu, je problém základní v tom, že pokud žijí ve volné přírodě, není to tak, jak je uvedeno v příslušném paragrafu - v chovných sádkách apod. To znamená, není tady vůči komu tu finanční újmu hradit.

Ty úvahy týkající se těžkých plemen apod. a co je kříženec. Já bych chtěl zdůraznit, že v tom příslušném paragrafu je výčet těch druhů psů, těch plemen uveden slovíčkem například. Čili to není striktní výčet, takže tímto způsobem jsou do toho zahrnuti i nějací zkřížení jedinci, kterých se to tedy logicky bude týkat také.

Co se týká plošné aplikace tohoto zákona – to, co zaznělo na závěr - § 8 odst. 2. Je logické, že vždy se bude žádat ten, kdo je v tomto smyslu slova zákona poškozený, příslušný okresní úřad, pod který spadá jeho bydliště. Tímto způsobem je pokryto, aby nikdo, kdo bude na svém majetku mít doložitelně odborným posudkem prokázanou nějakou újmu, aby nebyl z platnosti tohoto zákona vyloučen.

Na závěr bych chtěl konstatovat k tomu kormoránu. Tady byl problematizován jenom jeden druh. Těch šest ostatních nikoliv. To, že bychom nyní nějakým způsobem odstupovali či omezovali naše podpisy - např. bonnskou Úmluvu o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů či bernskou úmluvu - považuji v situaci, kdy právě na těchto mezinárodních aktech je stavěna, mimo jiné, i ta mezinárodní legislativa EU, za dosti nešťastné.

To, jakým způsobem jsme i propírali tento zákon v rámci odborných seminářů v dolní komoře Parlamentu, vyplynulo zcela jednoznačně, že dikce tohoto zákona je jednoznačná. Do jaké míry se například za rok ověří, že některé z těch postupů, tzn. odborný posudek nebo znalecký posudek, ta výše, kterou zatím uvádíme v důvodové zprávě - necelých 14 miliónů Kč - že je potřeba to navýšit. To prostě ukáže praxe.

A chci na závěr zdůraznit to, že právě u kormorána velkého podle expertíz by jeho velmi intenzívní odstřel právě proto, že se jedná o stěhovavý druh, patrně nevedl k tomu, co si leckdo představuje. To znamená, že by právě v těch okresech, jako je Břeclav apod. nedocházelo k těm škodám. K těm tam docházet bude. Tak, jak je tento zákon stavěn, jedná se o ochranu v době hnízdění. Čili u kormorána velkého se jedná o specifikovanou ochranu pouze po tuto dobu. Je to právní předpis, který, jak jsem měl možnost konzultovat i se zemědělskými odborníky, skutečně je pociťován jako velmi potřebný a to, že nemá zatím žádného předchůdce v právním řádu této republiky, i toto mne opravňuje k úvaze, která tady v předchozí diskuzi zazněla, že je možné, že během určité doby se ještě k tomuto zákonu, až budeme mít s jeho aplikací zkušenost, vrátíme. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane ministře. Se závěrečným slovem k obecné rozpravě vystoupí zpravodaj garančního výboru.

**Senátor Petr Smutný:**  Na většinu dotazů odpověděl pan ministr. Já bych chtěl jenom říci, že při projednávání v našem výboru jsme se většiny těchto otázek dotkli. Pokud se týká toho kormorána velkého, o tom jsme dlouho diskutovali. Je uváděno, že u nás hnízdí maximálně 300 párů, v celé ČR, a zbytek jsou tažní. To znamená, ochrana je v době, kdy hnízdí a mimo tuto dobu jsme byli ubezpečeni panem náměstkem, že byl vydán metodický pokyn ministerstva, aby referáty životního prostředí okresních úřadů ve zvýšené míře povolovaly odstřel tohoto tažného kormorána. Pokud bude toto přechodné opatření ku prospěchu, může to tak zůstat, jinak budeme nuceni přistoupit k novele tohoto zákona.

Pak bych se chtěl vyjádřit k tomu Brnu. Dosud platný zákon o okresních úřadech říká, že okresní úřad ve městě Brně, Plzni a Ostravě zastupují magistráty těchto měst, takže to je ošetřeno.

A pokud se týká připomínky ke zvěři, chtěl bych říci, že zákon o myslivosti má takovou konstrukci, že nájemce honitby nebo vlastník honitby není majitelem zvěře, je majitelem jenom té části zvěře, která je určena plánem lovu a chovu k odstřelu. Ta zvěř, kterou stát nařizuje, aby byla zachována jako kmenové stavy, je vlastně ničí, a tudíž nelze škodu uplatňovat. Proto nejsou v zákoně ošetřeny škody způsobené na zvěři. To je asi k tomuto vše. Vzhledem k tomu, že v diskuzi nezazněl jiný návrh, než návrh zákona schválit v postoupeném znění, tak si myslím, že bychom mohli přistoupit k hlasování.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Ano, děkuji. Přistupujeme k hlasování. V průběhu rozpravy byl podán **návrh schválit návrh zákona o poskytování náhrad škod způsobených vybranými zvláště chráněnými živočichy ve znění postoupeném PS.**

O tomto návrhu zahajuji hlasování. Kdo je, prosím, pro tento návrh, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zdvihne ruku a zmáčkne tlačítko NE. Rovněž děkuji. Ze 65 přítomných senátorek a senátorů se pro zákon vyslovilo 51, nikdo nebyl proti, **zákon byl schválen.**

Děkuji panu ministrovi, gratuluji mu k oběma projednávaným bodům. Děkuji panu zpravodaji. O slovo se hlásí předseda klubu sociální demokracie pan senátor Vojíř.

**Senátor Zdeněk Vojíř:** Vážený pane předsedající, vážené kolegyně, vážení kolegové, dovolte mi předložit procedurální návrh, aby následující bod, který je pod č. 11, byl přeložen na zítra ráno a abychom nyní pokračovali dalšími body.

**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:** Děkuji vám, pane senátore. Procedurální návrh zazněl, budeme o něm bezprostředně hlasovat.

Byl podán **procedurální návrh, abychom dosavadní bod 11, tj. návrh zákona, kterým se mění zákon č. 172/1991 Sb., o přechodu některých věcí z majetku ČR do vlastnictví obcí, byl projednáván až zítra ráno a nyní abychom pokračovali dalšími body.** Zahajuji o tomto návrhu hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a zmačkne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a zmačkne tlačítko NE. Děkuji. Konstatuji, že v tomto hlasování ze 66 přítomných senátorek a senátorů pro se vyslovilo 22, proti 8, **návrh byl zamítnut.**

Budeme pokračovat původním bodem č.11.

**Místopředseda Senátu Jaroslav Musial:** Budeme pokračovat v jednání. Dalším bodem je:

**<A NAME='st212'></A>Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 172/1991 Sb., o přechodu některých věcí z majetku ČR do vlastnictví obcí, ve znění pozdějších předpisů.**

Tento návrh zákona jste obdrželi jako **senátní tisk č. 212.** Prosím pana poslance Toma Zajíčka, aby nás seznámil s návrhem zákona.

**Poslanec Tom Zajíček:** Děkuji za slovo, pane místopředsedo. Paní senátorky, páni senátoři, dámy a pánové, děkuji vám za vstřícnost, s kterou jste mi umožnili předstoupit před vás jako zástupci předkladatelů novely zákona č.172/1991 Sb.

Senát se zabýval touto problematikou velmi hluboce. Svědčí o tom nejen projednání poslaneckého návrhu novely ve třech výborech Senátu, ale především také fakt, že senátní úprava této novely je v současné době v Poslanecké sněmovně v přerušeném prvním jednání a čeká více méně na výsledek dnešního projednání Senátu. Pokusím se vám za tuto vstřícnost odvděčit tím, že budu velmi stručný. Jsem přesvědčen, že celá řada pánů senátorů se podílela nejen na projednávání ve výborech, ale také na přípravě senátní podoby novely tohoto zákona.

Dovolte mi několik úvodních vět. Vzpomínáme si společně, že 24. května 1991 nabyl účinnosti zákon č.172/1991 Sb., o přechodu některých věcí z majetku ČR do vlastnictví obcí. Podle tohoto zákona mělo přejít do majetku obcí ČR vlastnictví, které je v rukou státu. Dalším zásadním přelomovým datem je 31.12.1949, kdy obcím byly přiděleny některé majetky, které byly v rukou státu. Stalo se něco, co vlastně způsobilo předložení zákona a schválení zákona č. 172/1999 Sb. Přestože příděly obcím byly schváleny, byly přijaty, administrativně se stalo to, že do 31.12. 1949 byla obcím předána fyzicky jen část majetku, který jim byl rozhodnutím určen. Další část nepřešla do rukou obcí, a to z velmi prostého důvodu. Od 1. ledna 1950 obce jako subjekt zanikly, a proto nebylo možné dokončit tento proces předání některého státního majetku do rukou obcí. Tento fakt vytvořil neporovnatelnou situaci mezi těmi obcemi, které fyzicky už vlastnily, kterým bylo vydáno, kterým bylo zúřadováno vlastní předání, a mezi těmi, kterým předáno nebylo. Domnívali jsme se, že není správné, aby druhá část, která jen z důvodu, že to nebylo možné zúřadovat v daném termínu, o tento majetek přišla. To řešil zmíněný zákon, jehož předkladatelem bylo Ministerstvo financí. Obtíže, které nastaly, vznikly paradoxně stručností a jednoduchostí onoho zákona. Ten nespecifikoval některé kroky přesně. O to jsme se pokoušeli v oné novele. Vy jistě všichni víte, že tento proces byl dlouhodobý, protože už v roce 1994 Ministerstvo zemědělství vytvořilo pracovní skupinu pro řešení těchto problémů, kde veškeré subjekty, které do toho měly odborně, věcně i legislativně co říci (např. vedle Ministerstva zemědělství Lesy České republiky, Úřad zeměměřičský, Úřad katastrální, atd.), se na tom podílely. Předložený návrh novely má vyřešit celou řadu drobných problémů, které hospodaření obcí na vydaných pozemcích komplikují. Zákonodárce opomněl některé drobnosti, jako např. drobné stavby, meliorační stavby atd. To byl hlavní důvod předložení této novely.

Zúčastnil jsem se některých projednávání v Senátu a myslím, že se nemýlím, když jsem pochopil, že všechny tyto problémy byly víceméně vyřešeny, a to také tím, že ne nepodstatná část návrhů, které byly obsaženy v senátním návrhu, přešly formou pozměňovacího návrhu již v Poslanecké sněmovně do oné předlohy. Mohu bez nadsázky říci, aniž bych chtěl na půdě Senátu tuto věc zdůrazňovat ze zdvořilosti, že celá řada ustanovení v předložené novele je prací senátorů. Jsem přesvědčen, že o celé řadě těchto problémů již není vážných pochyb, ale zdá se, že jedna zde přetrvává. Není legislativně technická, ale je to záležitost věcná. Věcná problematika tkvící v tom, že některé majetky obcí spadají do oblastí, kde byly dodatečně vytvořeny národní parky. Tento problém je věcný, je závažný a Senát se s ním také odpovídajícím způsobem zabýval.

Moje zcela závěrečná poznámka právě k tomuto problému, kterou bych rád uvedl, je, proč jsme navrhovali jako skupina poslanců řešení tohoto problému vydáním oněch majetků sloužících funkcím lesa, tedy pozemků s porosty, proč jsme ho navrhovali řešit vydáním - to proto, že se domníváme, že obce podobně jako ostatní vlastníci, kteří již dnes formou restituce, jimž byly vráceny některé majetky na území národních parků, jsou speciálním zákonem vázány k tomu, aby dodržovaly tato pravidla ochrany přírody, protože, věřte, že ani nám tenhle problém není cizí. Domníváme se, že by nebylo zcela spravedlivé přistupovat k obcím odlišným způsobem, než bylo přistupováno k fyzickým osobám a jiným právnickým osobám.

Poslední poznámka. Vím, že se Senát zabývá a přemýšlí o pozměňovacích návrzích právě k tomuto vážnému problému, a to v tom slova smyslu, že přemýšlí o tom, zda by nebylo možné ty majetky, které by nebyly vydány na území národních parků, nahradit náhradním vydáním pozemků v nějaké srovnatelné hodnotě nebo finanční náhradou. Já se jenom obávám a tuhle obavu tady před vámi otevřeně říkám, že pokud bychom postupovali touto cestou, myslím, že by se přece jenom něco zásadního změnilo na tom návrhu poslanecké novely. My jsme v důvodové zprávě tak, jak to bývá zvykem, uvedli, že v případě přijetí této novely nebude mít tato novela žádný přímý vliv na státní rozpočet. V případě, že by se finanční náhrada do této novely dostala, pak bychom nemluvili pravdu a to nečiníme rádi. Ještě jednou vám děkuji za vstřícnost s kterou jste mi umožnili před vámi vystoupit a jsem připraven odpovědět na všechny otázky, které tady zazní.

**Místopředseda Senátu Jaroslav Musial:** Děkuji, pane poslanče, a prosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů. Návrh zákona byl přikázán Výboru pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí. Výbor určil jako svého zpravodaje pana senátora Ladislava Svobodu a přijal usnesení, která vám byla rozdána jako senátní tisky č. 212/2 a 212/4. Tento návrh byl přikázán Ústavně-právnímu výboru. Výbor určil jako svou zpravodajku paní senátorku Dagmar Lastoveckou a přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 212/3. Organizační výbor určil garančním výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Ten přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 212/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Vladimír Oplt, kterého nyní žádám, aby nás seznámil se zpravodajskou zprávou.

**Senátor Vladimír Oplt:** Pane předsedající, pane poslanče, kolegyně, kolegové, cílem novely zákona je řešit problémy vzniklé při uplatňování zákona č. 172/1991 Sb., spočívající především v tom, zda obce mají vlastnické právo k nemovitostem aniž by vlastnily doklad o nabytí, které by mělo formu rozhodnutí anebo toto rozhodnutí bylo vydáno až po rozhodném datu 31. 12. 1999.

Novelou zákona je tedy přiznáváno vlastnické právo i k nemovitostem uvedených v § 2 odst. 1 zákona, které byly obci přiděleny podle dekretu prezidenta č. 12/28 a 108/45 Sb. bez toho, že by obce vlastnily právoplatný doklad o nabytí majetku anebo toto rozhodnutí bylo vydáno až po zákonem stanoveném rozhodném datu. Je tedy navozován právní stav, že právo užívání se rovná právu vlastnickému. Novela rozšiřuje znění zákona č. 172/1991 Sb. v tom, že předpokládá přechod do vlastnictví obcí i vlastnictví majetku za obec nacházející se v obvodu její samosprávné působnosti ke dni 24. 5. 1991, tedy dnem nabytí účinnosti zákona č. 172/1991 Sb., i když tato obec do uvedeného data fyzicky zanikla nebo též do téhož data zanikla její správní samosprávnost z důvodu sloučení s obcí, která existuje ke dni účinnosti tohoto zákona a k níž patří katastrální území obce, která existovala ke dni 31. 12. 1949. Rozšiřuje vlastnictví obcí o stavby účelových zařízení na těchto pozemcích, jakými jsou např. lesní cesty, stavby sloužící k výkonu práva myslivosti, meliorační zařízení a jiné, pokud byly vybudovány v období od 1. 1. 1950 do 24. 5.1991. Umožňuje vydání toho majetku, které se nachází na území národních parků a z tohoto důvodu nebyl obcím vydán.

V rozporu se zněním důvodové zprávy k zákonu, že novelou mají být odstraněny pouze pochybnosti o právoplatném vlastnictví obce na základě dokladu, které obce vlastní podle dekretu prezidenta republiky č. 12/28 a 108/45 Sb. a nejsou zakládány žádné nové majetkoprávní nároky, je ve skutečnosti rozšiřován rozsah majetku, který by měl být na obce převeden. K těmto závěrům dospěla ve svém stanovisku vláda i legislativní odbor Kanceláře Senátu. Za hlavní nedostatek předlohy zákona lze označit skutečnost, že předlohou nedostatečně vymezený majetek, který měl přecházet na obce, zakládá vztah právní nejistoty vyplývající z nenapravitelnosti vzniklých chyb a z toho generující nebezpečí řady soudních sporů.

Za standardní řešení by bylo řešení - tuto problematiku řešit zákonem novým a nikoliv novelou řešící jednorázový přechod majetku ze státu na obec tak, jak byl řešen zákonem č. 172/1992 Sb., v platném znění. V rozpravě, kterou Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu vedl k této předloze zákona, zazněly všechny uvedené výhrady včetně problematiky, zda lesy na území národních parků obcím vydávat, či nikoliv. Přítomní zástupci obce Kašperské Hory deklarovali požadavek na vrácení historického vlastnictví a odmítli uvažované náhrady za tento majetek. Po rozpravě přijal Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu usnesení schválit předlohu zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou.

**Místopředseda Senátu Jaroslav Musial:** Děkuji, pane senátore. Prosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů. Nyní uděluji slovo zpravodaji Výboru pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí.

**Senátor Ladislav Svoboda:** Vážený pane předsedající, vážený pane poslanče, vážené dámy a pánové senátoři, poslanecký návrh zákona, kterým se mění zákon č. 172/1991 Sb., o přechodu některých věcí z majetku ČR do vlastnictví obcí, ve znění pozdějších předpisů, projednával Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí na své 33. schůzi dne 29. a 30. března.

Po odůvodnění návrhu zástupcem navrhovatele panem poslancem Tomem Zajíčkem, po zpravodajské zprávě senátora Svobody, po rozpravě a hlasování dospěl k usnesení, které vám bylo předloženo pod č. 212/4. Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí doporučuje Senátu PČR vrátit návrh zákona Poslanecké sněmovně ve znění přijatého pozměňovacího návrhu, který je přílohou tohoto usnesení.

Ve stručnosti, pozměňovací návrh upravuje čl. 1 bod 4 tak, že za § 6, včetně poznámky pod čarou č. 9a), vkládá nový § 6a, kterým se upravuje nárok obcí za nevydané pozemky, nacházející se na území národních parků, spočívající v alternativním řešení: buď vydáním náhradních pozemků nebo finanční úhradou. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Jaroslav Musial:** Děkuji vám. Dále uděluji slovo zpravodajce Ústavně-právního výboru paní senátorce Dagmar Lastovecké. Prosím.

**Senátorka Dagmar Lastovecká:** Pane předsedající, pane poslanče, dámy a pánové, Ústavně-právní výbor se zákonem č. 172/1991 Sb., o přechodu některých věcí z vlastnictví ČR do majetku obcí a jeho možnou novelizací zabýval velmi podrobně, zejména v druhé polovině loňského roku v souvislosti se senátním návrhem novely, který předkládal pan senátor Pithart a skupina senátorů. V té době jsme si uvědomili, jak je otázka novelizace tohoto zákona problematická, poněvadž se jedná o zákon specifický, který vlastně upravil jednorázový přechod majetku. Majetek přešel dnem účinnosti zákona, a je tedy nezbytné zachovat podmínky přechodu majetku tak, jak byly upraveny ke dni 24. května 1991.

Domnívám se, že návrh senátní novely se s těmi právními problémy poměrně dobře vypořádal. Je podle mého názoru trošku škoda, že v PS nebyly oba dva návrhy sloučeny ke společnému projednávání, nicméně je zapotřebí uznat, jak zde již říkal pan poslanec, že řada otázek ze senátní novely byla přejata do novely poslanecké. Nicméně otázka retroaktivity nebyla poslaneckou novelou důsledně vyřešena a zůstala v § 2 odst. 1 písm. d).

Ústavně-právní výbor se dále zabýval problémy, které souvisejí s přechodem pozemku pod drobnými stavbami. Tento přechod se ze zákona jeví jako nerealizovatelný, poněvadž drobné stavby se nezapisují do katastru nemovitostí a pozemky nebudou v této podobě ke dni přechodu určeny. Obdobně z věcného hlediska je nevhodný přechod vlastnictví ze zákona u liniových staveb. Vhodnější je přechod na základě rozhodnutí ministerstva. Je to sice cesta delší, ale z hlediska právní jistoty subjektu rozhodně správnější.

Diskutována byla i otázka prokazování přídělů, a to zejména schváleným grafickým přídělovým plánem, který v řadě případů nemusí být takovým podkladem, z něhož lze jednoznačně identifikovat nemovitosti. Nicméně je to pouze jedna z možností průkazu, a proto Ústavně-právní výbor nenavrhuje změnu v této oblasti.

Samozřejmě, jako v jiných výborech, byla i v Ústavně-právním výboru diskutována otázka vydání, či nevydání lesních pozemků na území národních parků. Byla zde zvažována i varianta vydání mimo první zónu a samozřejmě otázka náhrady. S případnými náhradami vznikají značné, a to už ať z hlediska nároků na státní rozpočet v případě náhrady finanční, tak podle mého názoru i z hlediska náhrad jiných lesních pozemků, a to zejména vzniká problém na pozemkovém fondu, na zablokování těchto pozemků, které budou zvažovány jako pozemky náhradní.

Ústavně-právní výbor tedy nalezl celou řadu právních nedostatků v tomto návrhu novely a domnívá se, že ohrožují určitým způsobem právní jistotu i stabilitu vlastnických vztahů, ale také se výbor domnívá, že lze tyto nedostatky minimalizovat. Proto tedy na své 43. schůzi konané dne 30. března přijal usnesení, kterým doporučuje Senátu vrátit návrh zákona Poslanecké sněmovně s pozměňovacími návrhy, které jsou uvedeny v příloze k tisku č. 212/3 a které, pokud přejdeme do podrobné rozpravy, zdůvodním.

**Místopředseda Senátu Jaroslav Musial:** Děkuji vám, paní senátorko, a nyní se ptám, zda někdo navrhuje podle § 107 jednacího řádu, aby Senát projevil vůli návrhem zákona se nezabývat. Hlásí se pan senátor Štěch. Pan senátor Burda se připraví.

**Senátor Milan Štěch:** Vážený pane předsedající, vážené kolegyně, vážení kolegové, v souladu s § 107 jednacího řádu Senátu navrhuji zákonem se nezabývat. Dovolte mi stručné odůvodnění. Jak už tady bylo několikrát řečeno, Senát vypracoval na podzim vlastní návrh novely tohoto zákona. Po dlouhé diskusi předal Poslanecké sněmovně. Poslanecké sněmovně je tento návrh dobře znám. Poslanecká sněmovna v návrhu, který dneska řeší situaci obdobně, ale drobet šířeji, podle mého názoru i lépe, ale to je věc jenom mého názoru, a je jedna věc jasná: že Sněmovna už vyjádřila svůj názor, vyjádřila ho velkou většinou a domnívám se, že bychom neměli v určitém ping pongu, který tím můžeme spustit, pokračovat, a že je racionální přijmout usnesení návrhem zákona se nezabývat. Děkuji.

**Místopředseda Senátu Jaroslav Musial:** Děkuji vám. Vzhledem k tomu, že zazněl **návrh, abychom se nezabývali**, přistoupíme k hlasování.

V sále je přítomno 69 senátorek a senátorů. Potřebný počet pro přijetí návrhu je 35. Zahajuji hlasování. Kdo souhlasí s tímto návrhem, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Děkuji. Konstatuji, že v okamžiku hlasování pořadové č. 15 se z 71 senátorek a senátorů pro vyslovilo 41, proti 16, tento **návrh byl přijat.**

Projednávání tohoto bodu končí. Děkuji panu poslanci, děkuji panu zpravodaji. Vážené kolegyně, kolegové, dnešní 18. schůzi Senátu přerušuji do zítra do 9.30 hodin. Je tady ještě technická poznámka. Prosím, pane senátore Eyberte.

**Senátor Pavel Eybert:** Vážený pane předsedající, já se domnívám, že vzhledem k tomu, že byla schválena tato novela zákona č.172, že by bylo možné nebo vhodné se zabývat tím, jestli bychom neměli stáhnout naši novelu z PS, protože tato novela je širší než ta, kterou my jsme do PS předložili.

**Místopředseda Senátu Jaroslav Musial:** Děkuji vám. Teď to nebudeme, pane senátore, rozebírat. Já oznamuji znovu, že pokračování přerušené 18. schůze bude zítra v 9.30 hodin. Děkuji vám a přeji dobrou noc.